



# TAPIS ROULANT MEDICO

---



## MANUALE DI ISTRUZIONI

TMX428

TMX428CP





## Informazioni di contatto

Il tapis roulant modello TMX428 TRACKMASTER® è stato concepito per interfacciarsi con una varietà di sistemi per ECG e VO<sub>2</sub>. In caso di domande o se si necessita di assistenza, contattare innanzitutto il proprio integratore di sistemi.

### Fabbricato da:

  
3017 Full Vision Drive  
Newton, KS 67114 Stati Uniti  
<http://www.full-vision.com>  
<http://www.trackmastertreadmills.com>  
Telefono: (316)-283-3344  
Fax: (316)-283-9522  
E-mail: [sales2@full-vision.com](mailto:sales2@full-vision.com)



**(Esclusivamente per questioni regolamentari)**

Emergo Europe  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT, Arnhem  
Paesi Bassi

## AVVERTENZA

### È VIETATA LA MODIFICA

Il tapis roulant TRACKMASTER® viene prodotto nel rispetto degli standard più rigorosi, sia nelle sue linee che nella selezione dei componenti. I componenti utilizzati nei nostri prodotti sono stati selezionati tenendo conto delle prestazioni e della sicurezza medica. Il tapis roulant è stato progettato e certificato in conformità all'elenco degli standard normativi nell'ambito del settore medicale e della sicurezza figuranti nella pagina successiva. Eventuali modifiche o sostituzioni parziali di qualsiasi tipo sono severamente vietate. Eventuali deviazioni nella sostituzione dei componenti, modifiche di natura materiale o elettrica comporteranno la perdita della certificazione di sicurezza medica e della garanzia di questo prodotto. Le modifiche a questa apparecchiatura possono esporre il paziente a rischio di scosse elettriche o malfunzionamento dell'hardware.

Contattare il servizio di assistenza TRACKMASTER® per tutte le esigenze di riparazione.

## Informazioni relative alla pubblicazione

Le informazioni contenute nel presente manuale si applicano esclusivamente al tapis roulant TMX428 e al tapis roulant TMX428CP. Non si applicano alle versioni precedenti. Per via della continua innovazione del prodotto e del design all'avanguardia, le specifiche nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

TRACKMASTER® è un marchio registrato. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Questo prodotto è conforme ai requisiti normativi relativi ai dispositivi medici dei seguenti organismi:



Data del primo marchio CE - agosto 2013

## Cronologia delle revisioni

Il codice del documento e la cronologia delle revisioni vengono visualizzati nella parte inferiore di ciascuna pagina. La revisione indica il livello di aggiornamento del documento. La cronologia delle revisioni del presente documento è riassunta nella tabella seguente.

Revisione	Data di pubblicazione	Descrizione
1	Agosto 2013	Prima versione
2	Ottobre 2015	Aggiunto Capitolo 8, Elenco dei componenti con codici
3	Agosto 2016	Aggiornato indirizzo del rappresentante autorizzato
4	Gennaio 2018	Aggiunto Capitolo 9 Risoluzione dei problemi
5	Novembre 2018	Aggiunte tabelle EMC 4 <sup>a</sup> edizione, Capitolo 1
6	27 febbraio 2021	Aggiornamento ai requisiti UE per l'etichettatura MDR 2017/745, aggiunte Istruzioni per il ritrattamento nell'Appendice B, aggiornata la dichiarazione sulla destinazione d'uso.
7	24 marzo 2022	Realizzazione di una nuova combinazione di motore e azionamento, sensore di velocità a effetto Hall a 3 fili e cablaggio, clip magnetica per cavi di trazione, informazioni Simboli dell'etichetta aggiornati, informazioni sulla compatibilità elettromagnetica. Eliminato il capitolo 8 Vedere il manuale di servizio
8	Giugno 2023	Aggiornata la formattazione, aggiornato l'indirizzo REP EC, aggiunte le fasi del metodo per salire e scendere, aggiunta un'ulteriore avvertenza ai Pericoli per la sicurezza in revisione alle Responsabilità del cliente, aggiunte ulteriori avvertenze in altre sezioni relative al funzionamento del Pulsante di arresto di emergenza e del Cordino di sicurezza del paziente, rimosse avvertenze e paragrafi duplicati, aggiunti immagini e testo per il Cordino di sicurezza del paziente, rimosse le avvertenze contraddittorie, aggiornate le intestazioni e le descrizioni, aggiunto riferimento al manuale di assistenza e al codice componente, chiarite le metriche di velocità

**Sommario**

	Informazioni di contatto.....	i
	Informazioni relative alla pubblicazione.....	ii
<b>1</b>	<b>Introduzione .....</b>	<b>7</b>
	Utilizzatore previsto .....	7
	Destinazione d'uso .....	7
	Informazioni su normative e sicurezza .....	8
	Segnalazione di incidenti gravi.....	8
	Convenzioni sulla sicurezza.....	9
	Pericoli per la sicurezza.....	9
	Classificazione di dispositivo medico .....	11
	Conformità alle normative e in termini di sicurezza .....	11
	Tabella 1: Linee guida e dichiarazione del produttore - Emissioni.....	12
	Tabella 2: Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità di tutte le apparecchiature e tutti i sistemi EM.....	12
	Tabella 4: Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità delle apparecchiature e dei sistemi EM NON salvavita .....	13
	Tabella 6: Distanze di separazione consigliate tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e le apparecchiature e i sistemi EM serie TMX428 NON salvavita .....	14
	Responsabilità del produttore .....	14
	Responsabilità del cliente.....	14
	Informazioni sul prodotto e sulla confezione .....	16
	Simboli .....	16
	Posizioni etichetta.....	19
	Informazioni sull'adesivo con numero di serie .....	23
	Informazioni di assistenza.....	23
	Informazioni relative al manuale.....	24
	Documenti correlati.....	24
	Formazione .....	24
<b>2</b>	<b>Specifiche .....</b>	<b>26</b>
	Orientamento .....	26
	Sistemi di sicurezza .....	27
	Tapis roulant .....	27
	Sistema di azionamento .....	27

	Intervallo di velocità.....	27
	Intervallo di inclinazione.....	27
	Superficie scorrevole.....	27
	Porte di comunicazione.....	27
	Ingombro sulla superficie del pavimento.....	27
	Raccomandazioni sulle condizioni di esercizio e di conservazione.....	27
<b>3</b>	<b>Requisiti di alimentazione .....</b>	<b>28</b>
<b>4</b>	<b>Istruzioni per il test Hi-Pot.....</b>	<b>30</b>
<b>5</b>	<b>Disimballaggio, installazione e assemblaggio .....</b>	<b>32</b>
	Linee guida per la manipolazione sicura.....	32
	Istruzioni per il disimballaggio.....	33
	Istruzioni per la configurazione iniziale.....	34
	Gruppo di comando TMX428CP e TMX58 .....	36
	Posizione .....	37
	Configurazione finale: regolazione del percorso del tappeto scorrevole.....	37
	Configurazione finale: regolazione della tensione del tappeto scorrevole .....	38
	Configurazione finale: regolazione della tensione della cinghia di trasmissione.....	38
<b>6</b>	<b>Istruzioni per l'uso.....</b>	<b>42</b>
	Prove di sicurezza elettrica .....	42
	Comandi .....	42
	Controllo del tapis roulant.....	42
	Interruttore di alimentazione.....	42
	Interruttore di arresto di emergenza .....	42
	Controllo dell'interruttore di arresto di emergenza .....	42
	Interruttore cordino di sicurezza del paziente.....	43
	Controllo dell'interruttore del cordino di sicurezza del paziente .....	44
	Modalità sequenza di accensione del tapis roulant.....	45
	Perdita di comunicazione con il sistema host .....	45
	Perdita di comunicazione a causa di un timeout .....	45
	Istruzioni di controllo programmabili per TMX428CP.....	46
	VISUALIZZAZIONE DELLA MODALITÀ DI PROVA .....	46
	VISUALIZZAZIONE DELLA MODALITÀ MANUALE.....	46
	Display del pannello di controllo.....	47
	Cordino di sicurezza del paziente: .....	47
	GRAFICA DELL'ALLENAMENTO.....	49
	FUNZIONAMENTO MANUALE: .....	49

	UTILIZZO DEI PROGRAMMI INTEGRATI .....	51
	Dati sull'allenamento del protocollo preprogrammato .....	51
	Dati sull'allenamento fitness preprogrammato.....	54
	Programmazione definita dall'utilizzatore.....	57
<b>7</b>	<b>Manutenzione preventiva.....</b>	<b>58</b>
	Istruzioni per il ricondizionamento .....	58
	Manutenzione giornaliera .....	58
	Manutenzione settimanale .....	58
	Manutenzione mensile .....	58
	Manutenzione semestrale.....	59
	Pulizia e ispezione del tappeto.....	59
	Regolazione del percorso del tappeto scorrevole .....	59
	Regolazione della tensione del tappeto scorrevole.....	60
	Regolazione della tensione della cinghia di trasmissione .....	61
	Cura delle parti esterne.....	62
	Lubrificazione della vite di elevazione .....	62
	Manutenzione della pedana scorrevole .....	62
<b>8</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>64</b>
	L'interruttore di alimentazione non si illumina.....	64
	L'interruttore automatico dell'impianto scatta all'accensione .....	64
	Il tapis roulant non si avvia .....	65
	Il tappeto scorrevole scivola quando è in marcia .....	65
	Il tappeto scorrevole non è centrato.....	65
	Posizione e ripristino dell'interruttore automatico interno .....	65
<b>A</b>	<b>Registro di manutenzione.....</b>	<b>66</b>
<b>B</b>	<b>Istruzioni per il ricondizionamento .....</b>	<b>68</b>





# Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo tapis roulant TRACKMASTER®. Questi raffinati macchinari sono in produzione dal 1977 e vantano un design all'avanguardia per usi istituzionali intensivi. Il tapis roulant TRACKMASTER® ha ottenuto il riconoscimento mondiale come uno dei tapis roulant migliori e più affidabili sul mercato. Di conseguenza, TRACKMASTER® conta migliaia di installazioni di successo a livello internazionale.

Il presente documento descrive i tapis roulant TMX428 e TMX428CP, chiamati anche “sistema”, “dispositivo” o “prodotto”. Il documento è destinato all'utilizzo da parte di professionisti medici.

Questo capitolo fornisce le informazioni generali necessarie per il corretto utilizzo del sistema e del presente manuale. Acquisire familiarità con queste informazioni prima di utilizzare il sistema.

Il presente manuale tratta dell'installazione e del funzionamento del nuovo tapis roulant. In caso di domande, contattare l'integratore di sistemi o il rivenditore TRACKMASTER® di riferimento. Per ulteriore assistenza, contattare il team di assistenza TRACKMASTER® al numero (316)-283-3344.

## Utilizzatore previsto

Il presente manuale è stato pensato per aiutare i medici professionisti con il funzionamento del tapis roulant TRACKMASTER®. Ci si aspetta che i professionisti medici conoscano in maniera approfondita procedure, prassi e terminologia mediche richieste per lo svolgimento di questi esami.

## Destinazione d'uso

I tapis roulant medici sono intesi come dispositivi per alleviare lo stress, offrendo movimento al paziente, da interfacciare con una serie di sistemi di test da sforzo cardiaco e polmonare. Il tapis roulant è concepito per essere azionato da un medico, terapeuta o operatore che agisce su autorizzazione del medico specializzato secondo le IFU sotto la supervisione di un medico e/o terapeuta, in possesso di adeguate conoscenze delle indicazioni e delle controindicazioni. I tapis roulant medici sono destinati all'uso in una struttura medica o in un centro benessere.

Alcuni modelli dispongono di un pannello di controllo per l'azionamento.

Attenzione: il tapis roulant non offre alcun tipo di diagnosi o valutazione finalizzata all'assistenza medica.

### Indicazioni:

- Sintomi che suggeriscono ischemia miocardica
- Dolore toracico acuto in pazienti esclusi per sindrome coronarica acuta (SCA)
- SCA recente trattata senza angiografia coronarica o rivascolarizzazione incompleta
- Coronaropatia nota con peggioramento dei sintomi
- Precedente rivascolarizzazione coronarica (pazienti con impianto di bypass aorto-coronarico [CABG] da 5 anni o periodo di tempo superiore o che si sono sottoposti a intervento coronarico percutaneo [PCI] da 2 anni o periodo di tempo inferiore)
- Cardiopatia vascolare (per valutare la capacità di esercizio e la necessità di intervento chirurgico)
- Alcune aritmie cardiache per valutare l'azione cronotropa
- Insufficienza cardiaca o cardiomiopatia di nuova diagnosi

**Controindicazioni:**

- Infarto miocardico acuto entro 2-3 giorni
- Angina instabile non stabilizzata in precedenza mediante terapia medica
- Aritmie cardiache incontrollate con conseguenti sintomi o compromissione emodinamica
- Stenosi aortica grave sintomatica
- Insufficienza cardiaca sintomatica incontrollata
- Embolo polmonare o infarto polmonare acuti
- Grave ipertensione polmonare
- Miocardite, pericardite o endocardite acute
- Dissezione aortica acuta
- Blocchi AV di grado elevato
- Ipertensione grave (SBP superiore a 200 mm Hg, DBP superiore a 110 mm Hg o entrambi)
- Incapacità di praticare esercizio data l'obesità estrema o altre menomazioni fisiche/disabilità mentali

**Informazioni su normative e sicurezza**

Questa sezione presenta informazioni sull'uso sicuro e sulla conformità normativa di questo sistema. Prima di utilizzare il sistema per la prima volta, acquisire familiarità con queste informazioni e leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il sistema è stato progettato e realizzato in base alle normative e ai controlli medici appropriati.

L'acquirente è l'unico responsabile della formazione, dell'istruzione, della supervisione e della sicurezza di tutti gli utilizzatori del tapis roulant TRACKMASTER® nonché del suo impiego come previsto dal produttore. Questo prodotto è concepito per essere utilizzato come dispositivo per il movimento con l'obiettivo di agevolare la valutazione medica cardiaca o VO2.

**NOTA:** il mancato rispetto delle informazioni sulla sicurezza riportate nel presente manuale è considerato un uso anomalo del sistema e potrebbe provocare lesioni, perdita di dati e invalidare le garanzie esistenti valide per il prodotto.

**Segnalazione di incidenti gravi**

Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al dispositivo devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

- **Per segnalazioni al produttore:**



E-mail: [tmservice@full-vision.com](mailto:tmservice@full-vision.com)

- Comunicare le seguenti informazioni:
  - Il numero di modello del dispositivo riportato sulla targhetta di identificazione apposta sul dispositivo
  - Il numero di serie del dispositivo
  - La data dell'incidente
  - La descrizione dell'incidente, tra cui eventuali impatto/lesione del paziente o dell'utilizzatore
  - Le informazioni di contatto (struttura, indirizzo, nome del contatto, qualifica e numero di telefono)

## Convenzioni sulla sicurezza

Per **pericolo** si intende una fonte di potenziali lesioni a persone, alla proprietà o al sistema.

Nel presente manuale vengono utilizzati i termini **NOTA**, **ATTENZIONE** e **AVVERTENZA** a indicare i pericoli e designare un grado o un livello di gravità. Acquisire familiarità con le seguenti definizioni e il relativo significato.

### Definizione delle convenzioni sulla sicurezza

Convenzione	Definizione
<b>NOTA</b>	Indica un potenziale pericolo o una pratica pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la perdita o la distruzione di proprietà o dati.  Ad esempio: <b>NOTA:</b> per la massima efficienza, il tapis roulant TRACKMASTER® deve essere collegato a una presa di corrente appositamente dedicata.
<b>ATTENZIONE</b>	Indica un potenziale pericolo o una pratica pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di grado moderato o lieve.  Ad esempio: <b>ATTENZIONE:</b> non utilizzare spray al silicone per lucidare la pedana del tapis roulant, in quanto in questo modo si invaliderà la garanzia. Tali spray possono modificare la superficie e si potrebbe scivolare.
<b>AVVERTENZA</b>	Indica un potenziale pericolo o una pratica pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.  Ad esempio: <b>ATTENZIONE:</b> non aprire mai la copertura del tapis roulant TRACKMASTER® mentre è collegato a una presa di corrente, in quanto la tensione di rete può causare lesioni gravi o morte.

## Pericoli per la sicurezza

### AVVERTENZA

Prima di consentire a chiunque di utilizzare il **TMX428** o il **TMX428CP**, procedere come segue:

- Avvisare ciascun utilizzatore del rischio di caduta presente nei momenti in cui il nastro è in movimento.
- Insistere sulla necessità di prudenza.
- Attendere che il nastro del tapis roulant si muova prima di salire sul nastro.
- Illustrare la procedura corretta per salire e scendere dal nastro.

#### Procedura per salire:

- **Fase 1:** chiedere al paziente di posizionarsi con i piedi divaricati ai lati del nastro e di aggrapparsi ai corrimano durante l'inizializzazione del tapis roulant prima di iniziare il test
- **Fase 2:** inviare il comando di avvio/esecuzione al tapis roulant, con il paziente ancora appoggiato con i piedi divaricati ai lati del nastro, e attendere alcuni secondi per assicurarsi che non vi siano movimenti non previsti

- **Fase 3:** chiedere al paziente di salire con cautela sul nastro tenendosi ai corrimano e di iniziare a camminare per proseguire con il test

**Procedura per scendere:**

- **Fase 1:** rallentare il nastro scorrevole fino alla sua velocità minima, quindi arrestarlo
- **Fase 2:** chiedere al paziente di scendere con cautela dal nastro tenendosi ai corrimano
- Illustrare a ciascun utilizzatore in che modo utilizzare il dispositivo secondo la descrizione nel presente manuale.
- Rischio di lesioni personali: non far avvicinare al dispositivo i bambini di età inferiore ai 13 anni.
- Chiedere a ciascun utilizzatore di eseguire un “utilizzo di prova” sotto supervisione alla velocità minima del tappeto, al fine di rivedere e mettere in pratica le tecniche di utilizzo.
- Le perdite di equilibrio o le cadute possono essere causa di lesioni gravi. Al fine di ridurre la possibilità di lesioni gravi, osservare attentamente le seguenti precauzioni.
- Osservare tutte le precauzioni elencate alla sezione “Responsabilità del cliente” alle pagine 14 e 15 per ridurre la possibilità di lesioni gravi a seguito di cadute o perdita di equilibrio.

## **AVVERTENZA**

**Scosse elettriche potrebbero predisporre a lesioni gravi o morte. Al fine di ridurre la possibilità di scosse elettriche, osservare attentamente le seguenti precauzioni.**

- Per scollegare il tapis roulant, spegnere l'interruttore di alimentazione e rimuovere la spina dalla presa. Senza alimentazione, la luce verde sull'interruttore di alimentazione è spenta.
- Non utilizzare mai il dispositivo se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati.
- Il cavo di alimentazione deve essere passato attraverso il morsetto montato sul telaio e tenuto lontano dal meccanismo di elevazione.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle zone di circolazione e da superfici calde.
- Non utilizzare mai prolunghe.
- Non utilizzare mai il dispositivo quando è bagnato.
- Non utilizzare mai il dispositivo se non funziona correttamente.
- Scollegare sempre il macchinario prima di eseguire interventi di assistenza o manutenzione.
- Il tapis roulant deve essere riparato esclusivamente da tecnici autorizzati.
- L'operatore deve segnalare qualora prendesse delle scosse elettriche quando tocca il tapis roulant e interrompere immediatamente l'uso.
- Non utilizzare mai il tapis roulant all'aperto.
- Se si percepisce l'odore caratteristico di componenti elettrici caldi, interrompere immediatamente l'uso e scollegare il tapis roulant.

## **AVVERTENZA**

**Scosse elettriche derivanti da defibrillazione potrebbero predisporre a lesioni gravi o morte. In fase di defibrillazione, non consentire mai al paziente o agli operatori di avvicinarsi al tapis roulant.**

**Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (tra cui le periferiche come i cavi antenna e le antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte del tapis roulant, tra cui dai cavi specificati dal produttore. In caso contrario, potrebbero verificarsi alterazioni del funzionamento di questa apparecchiatura.**

**AVVERTENZA**

**Prima di utilizzare il dispositivo, consultare il proprio medico per determinare la propria prontezza e le proprie capacità fisiche. Se si avvertono dolore toracico, giramenti di testa o mancanza di respiro o se si manifestano sintomi di sovraffaticamento, interrompere immediatamente l'esercizio e richiedere l'assistenza medica.**

**AVVERTENZA**

**Il funzionamento del tapis roulant in presenza di vapori e antisettici esplosivi o infiammabili potrebbe predisporre a lesioni gravi o morte.**

**AVVERTENZA**

**Rischio di lesioni da schiacciamento del piede all'estremità frontale del tapis roulant in corrispondenza del meccanismo di sollevamento (piede d'appoggio) in fase di discesa del tapis roulant. Tenere sempre piedi e mani lontani da questa zona.**

**Esiste il rischio di possibili lesioni da schiacciamento del piede in corrispondenza della sponda laterale posteriore, della parte posteriore della sponda laterale e del rullo posteriore quando il tapis roulant si avvicina alla massima elevazione. Tenere sempre piedi e mani lontani da questa zona.**

**Classificazione di dispositivo medico**

Questo dispositivo è classificato come segue, secondo la norma IEC 60601-1:

**NOTA: Classe A 60601 Emissioni 120 V 60 Hz (copre solo installazioni mediche/commerciali).  
Classe B 60601 Emissioni 220 V 50/60 Hz (copre tutte le installazioni di mercato).**

**Classificazione dei dispositivi medici**

<b>Categoria</b>	<b>Classificazione</b>
Tipo di protezione contro le scosse elettriche	Macchinario motorizzato per la fisioterapia di classe I.
Grado di protezione contro le scosse elettriche	Parte applicata per applicazione esterna di tipo B.
Grado di protezione contro l'infiltrazione dannosa di acqua	Apparecchiatura ordinaria (apparecchiatura chiusa non dotata di protezione contro l'infiltrazione di acqua).
Grado di sicurezza dell'applicazione in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria, ossigeno o protossido di azoto	L'apparecchiatura non è adatta all'uso in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria, ossigeno o protossido di azoto.
Metodo/i di sterilizzazione o disinfezione consigliati dal produttore	Non applicabile
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo.

**Conformità alle normative e in termini di sicurezza**

TMX428 e TMX428CP soddisfano i seguenti standard di sicurezza e normativi relativi ai macchinari motorizzati per la fisioterapia di classe 1 approvati dalla FDA. Sono stati collaudati da Intertek Testing Services NA Inc. e sono elencati secondo i laboratori di prove ingegneristiche (ETL, Engineering Testing Laboratories). Tuttavia la conformità ultima alla norma IEC 60601-1 è responsabilità dell'integratore di sistemi, se in combinazione con altre apparecchiature. Inoltre tutte le apparecchiature motorizzate sono potenzialmente pericolose se utilizzate in modo errato. Prima di utilizzare TMX428 e TMX428CP, attenersi a tutte le precauzioni riportate in questo capitolo e leggere attentamente l'intero Manuale di istruzioni. Utilizzare TMX428 e TMX428CP solamente come indicato.

**NOTA:** questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti relativi a un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. Tali limiti intendono garantire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata nel rispetto del manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. È probabile che il funzionamento di questa apparecchiatura in una zona residenziale provochi interferenze dannose, nel qual caso l'utilizzatore dovrà correggere l'interferenza a spese del proprietario.

### Tabella 1: Linee guida e dichiarazione del produttore - Emissioni

La serie TMX428 è destinata all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore della serie TMX428 deve assicurarsi che venga utilizzata in tale ambiente.

Test delle emissioni	Livello	Ambiente elettromagnetico - Linee guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	La serie TMX428 utilizza energia RF esclusivamente per la sua funzione interna. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che causino interferenze con le apparecchiature elettroniche nelle vicinanze.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	La serie TMX428 è utilizzabile in tutti gli ambienti, tra cui quelli domestici e quelli collegati direttamente alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta gli edifici adibiti ad uso residenziale.
Armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Sfarfallio IEC 61000-3-3	Conforme	

### Tabella 2: Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità di tutte le apparecchiature e tutti i sistemi EM

La serie TMX428 è destinata all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore della serie TMX428 deve assicurarsi che venga utilizzata in tale ambiente.

Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Linee guida
Scarica elettrostatica IEC 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV in aria	±6 kV contatto ±8 kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono sintetici, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
EFT IEC 61000-4-4	±2 kV rete ±1 kV I/O	±2 kV rete ±1 kV I/O	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV differenziale ±2 kV comune	±1 kV differenziale ±2 kV comune	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.

Cali/Interruzioni di tensione IEC 61000-4-11	Calo > 95% per 0,5 cicli  Calo del 60% per 5 cicli  Calo del 30% per 25 cicli  Calo > 95% per 5 secondi	Calo > 95% per 0,5 cicli  Calo del 60% per 5 cicli  Calo del 30% per 25 cicli  Calo > 95% per 5 secondi	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utilizzatore della serie TMX428 necessita di un funzionamento continuo anche quando si verificano interruzioni di alimentazione, si consiglia di alimentare la serie TMX428 con un gruppo di continuità o una batteria.
Frequenza di alimentazione 50/60 Hz Campo magnetico IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici a frequenza industriale devono essere quelli di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.

**Tabella 4: Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità delle apparecchiature e dei sistemi EM NON salvavita**

La serie TMX428 è destinata all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore della serie TMX428 deve assicurarsi che venga utilizzata in tale ambiente.

Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Linee guida
RF condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms Da 150 kHz a 80 MHz	(V1) = 3 Vrms (3 V, 6 V a ISM + frequenze amatoriali)	Le apparecchiature di comunicazione portatili e mobili devono essere tenute lontane dal TMX428 a distanze non inferiori da quelle calcolate/elencate di seguito:
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V/m Da 80 MHz a 2,5 GHz	(E1) = 3 V/m (3 V/m a 80- 2.700 MHz, modulazione AM 9-28 V/m, 385-6.000 MHz, modulazione FM o digitale)	$D = (3,5/V1)(\text{radice quadrata } P)$ Da 150 kHz a 80 MHz  $D = (3,5/E1)(\text{radice quadrata } P)$ Da 80 a 800 MHz  $D = (7/E1)(\text{radice quadrata } P)$ Da 800 MHz a 2,5 GHz  Dove P è la potenza massima in watt e D è la distanza di separazione consigliata in metri.  Le intensità di campo dei trasmettitori fissi, come determinato da una perizia elettromagnetica sul sito, devono essere inferiori ai livelli di conformità (V1 ed E1).  In prossimità di apparecchiature contenenti un trasmettitore possono verificarsi interferenze.

## Tabella 6: Distanze di separazione consigliate tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e le apparecchiature e i sistemi EM serie TMX428 NON salvavita

La serie TMX428 è destinata all'uso nell'ambiente elettromagnetico in cui i disturbi irradiati sono controllati. Il cliente o l'utilizzatore della serie TMX428 può contribuire a prevenire le interferenze elettromagnetiche garantendo una distanza minima tra l'apparecchiatura di comunicazione RF portatile e mobile e la serie TMX428 come consigliato di seguito, in base alla potenza di uscita massima dell'apparecchiatura di comunicazione.

Potenza di uscita massima (Watt)	Distanza (m) da 150 kHz a 80 MHz $D = (3,5/\sqrt{P})$ (radice quadrata di P)	Distanza (m) da 80 a 800 MHz $D = (3,5/\sqrt{P})$ (radice quadrata di P)	Distanza (m) da 800 MHz a 2,5 GHz $D = (7/\sqrt{P})$ (radice quadrata di P)
0,01	0,11667	0,11667	0,23333
0,1	0,36894	0,36894	0,73785
1	1,1667	1,1667	2,3333
10	3,6894	3,6894	7,3785
100	11,667	11,667	23,333

### Responsabilità del produttore

Full-Vision Inc. è responsabile degli effetti di sicurezza, affidabilità e delle prestazioni del tapis roulant soltanto se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le operazioni di montaggio, ampliamento, regolazione, modifica o riparazione vengono eseguite da personale autorizzato.
- La configurazione dell'impianto elettrico della stanza di utilizzo è conforme ai requisiti delle normative locali, nazionali e statali di altro tipo.
- L'apparecchiatura viene utilizzata secondo le istruzioni per l'uso.

### Responsabilità del cliente

Il cliente è incaricato di mettere a disposizione appropriate scrivanie, sedie, prese elettriche a muro, connessioni di rete, linee telefoniche analogiche nonché dell'ubicazione di qualsiasi componente del sistema descritto nel presente manuale in conformità con tutti i codici locali, statali e nazionali.

Il cliente è l'unico responsabile della formazione, della fornitura di istruzioni, della supervisione e della sicurezza di tutti gli utilizzatori del **TMX428** e del **TMX428CP**, nonché del loro impiego come previsto dal produttore. Questo dispositivo è concepito per essere utilizzato come dispositivo per il movimento con l'obiettivo di agevolare la valutazione medica cardiaca o VO<sub>2</sub>.

- Leggere il presente Manuale di istruzioni prima di utilizzare il **TMX428** e il **TMX428CP**.
- Aiutare il paziente a scendere in caso di funzionamento anomalo o inatteso del tapis roulant.
- Se il tapis roulant non risponde correttamente, arrestarlo, aiutare il paziente a scendere, scollegare l'alimentazione del nastro scorrevole e richiedere la riparazione autorizzata dal produttore prima di tentare di riavviare il tapis roulant.
- Non consentire mai a bambini o animali domestici di avvicinarsi al macchinario senza la supervisione di un adulto qualificato.
- Prima di iniziare una prova o un allenamento, osservare la posizione dei comandi di arresto e/o di arresto di emergenza e il relativo funzionamento.
- Mentre il **TMX428** e il **TMX428CP** sono in funzione, il paziente deve sempre indossare il cordino di sicurezza con laccetto.





- Nel caso in cui il paziente cada e il Cordino di sicurezza per il paziente non si sganci, utilizzare il Pulsante di arresto di emergenza sul tapis roulant per arrestare il tapis roulant in quanto ciò disinnesta il motore e consente al tapis roulant di arrestarsi a ruota libera.
- L'USO DI QUESTO DISPOSITIVO NON È DESTINATO a persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e della conoscenza necessarie, a meno che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza e che impartisca loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- Verificare che il paziente e l'operatore comprendano il modo in cui arrestare il macchinario in caso di malfunzionamento o emergenza.
- Onde evitare di generare scariche elettrostatiche, quando si allena su questo tapis roulant, il paziente non deve indossare materiale di nylon non aderente.
- Non tentare mai di rimuovere alcun capo di abbigliamento quando il nastro scorrevole è in movimento.
- Tutti coloro che si trovano sopra e intorno al tapis roulant devono indossare calzature protettive chiuse. I lacci delle scarpe devono essere stretti e non strascicare al punto di presentare il rischio di inciampare o impigliarsi. Sandali, infradito, pantofole e simili non sono considerati calzature protettive chiuse.
- Camminare al centro del nastro scorrevole. Il contatto con la sponda laterale e il nastro in movimento potrebbe causare lesioni.
- Posizionare il tapis roulant su una superficie rigida, in piano e sgombra. Consultare il capitolo 5 del presente manuale.
- Prima dell'uso, controllare il collegamento del cavo di alimentazione in ingresso e la posizione per escludere che non vi siano punti di schiacciamento pericolosi.
- Controllare il collegamento del cavo di comunicazione in ingresso (se presente) per garantire una corretta interfaccia con tutte le apparecchiature.
- Per evitare il rischio di inciampare, tenere tutti i cavi lontani dal paziente.
- Non tentare mai di rimuovere la copertura del motore né di effettuare riparazioni di natura elettrica in autonomia. Le riparazioni devono essere svolte esclusivamente da un apposito operatore autorizzato dal produttore.
- Durante la manutenzione, l'ispezione o la pulizia del tapis roulant, scollegare sempre il **TMX428** e il **TMX428CP**.
- Ispezionare regolarmente il tapis roulant per rilevare eventuali parti allentate.
- Ispezionare i corrimano e assicurarsi che garantiranno l'adeguato sostegno al paziente.
- Prima di iniziare la prova del paziente, avviare il nastro scorrevole sempre alla velocità minima.

- Prima di fermarsi, rallentare sempre il nastro scorrevole alla velocità minima.
- Non avvicinare mai mani, piedi e indumenti alle parti in movimento.
- Prima di azionarlo, verificare che nessuno si trovi vicino al meccanismo di elevazione. Non mettere mai nessuna parte del corpo sotto nessuna parte di un tapis roulant in funzione.
- Non far cadere né inserire oggetti in nessuna apertura.
- Non avvolgere mai indumenti, cavi di aggancio o altre apparecchiature sulle sponde laterali né far cadere oggetti sul tapis roulant quando il **TMX428** e il **TMX428CP** sono in funzione.
- Non lasciar accumulare umidità o oli sull'apparecchiatura, con conseguente pericolo di scivolamento.

## Informazioni sul prodotto e sulla confezione



Questa sezione descrive la posizione delle etichette utilizzate sul dispositivo e sulla confezione. Descrive anche i simboli utilizzati sulle etichette.

## Simboli







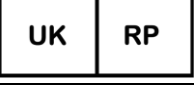
I seguenti simboli possono figurare sul dispositivo o sulla sua confezione. La conoscenza di questi simboli agevola l'uso e lo smaltimento sicuri dell'apparecchiatura. Per quanto riguarda i simboli dell'apparecchiatura non illustrati, fare riferimento ai manuali dei produttori di apparecchiature originali (OEM).

I simboli vengono utilizzati per comunicare avvertenze, precauzioni, divieti, azioni obbligatorie o informazioni. Eventuali simboli di pericolo sul dispositivo o sulla confezione contrassegnati a colori indicano la presenza di un determinato pericolo e costituiscono un'avvertenza. Eventuali simboli di pericolo sul dispositivo o sulla confezione in bianco e nero indicano un potenziale pericolo e costituiscono un'avvertenza.

### Glossario dei simboli

Simbolo	Descrizione/Definizione
<b>MODEL NUMBER</b>	<b>Numero di catalogo o di parte ordinabile</b> Indica il numero di catalogo o di parte del produttore.
<b>SN</b> ABC123	<b>Numero di serie</b> Indica il numero di serie del produttore.
<b>MANUFACTURED BY:</b>  YYYY-MM-DD	<b>Nome, indirizzo del produttore e produzione (anno-mese-data)</b> Indica il nome e l'indirizzo del produttore di questo dispositivo.
	<b>ATTENZIONE:</b>  CONSULTARE I DOCUMENTI DI ACCOMPAGNAMENTO, i quali potrebbero presentare avvertenze o precauzioni specifiche associate al dispositivo non altrimenti disponibili sull'etichetta.  Per ulteriori informazioni sull'utilizzo sicuro di questo dispositivo, consultare la documentazione allegata.

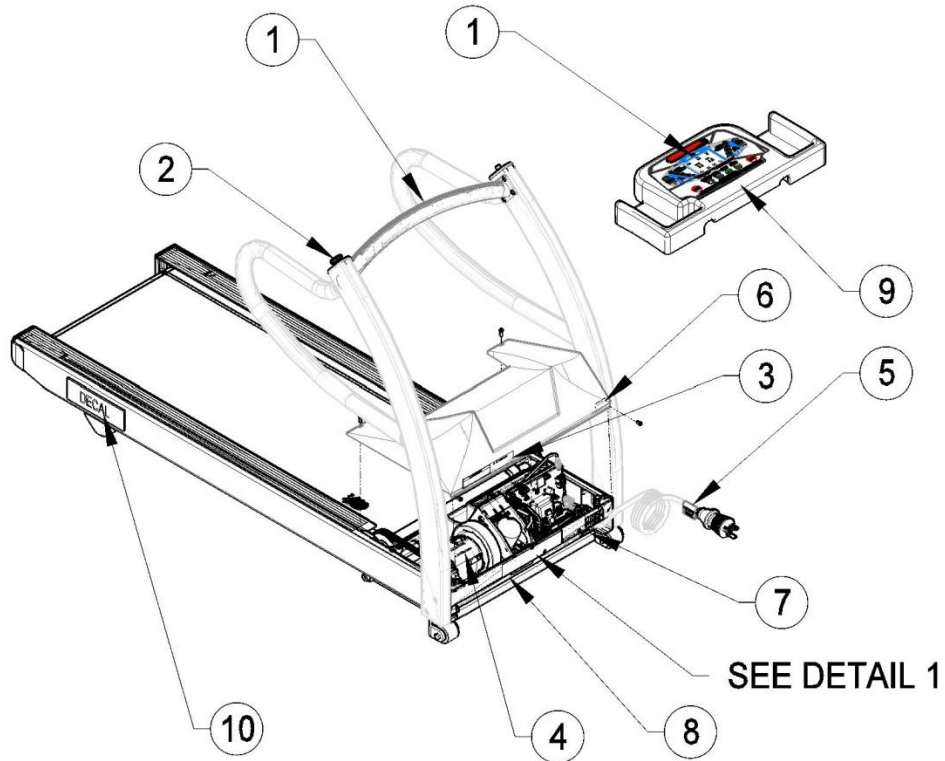
Simbolo	Descrizione/Definizione
	<b>ATTENZIONE:</b>  SCOSSA ELETTRICA, indica la presenza di circuiti energetici pericolosi o rischio di scosse elettriche.  Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire questa custodia. Affidare l'assistenza a personale qualificato.
	È obbligatorio leggere il Manuale di istruzioni.
	Regolazione di pendenza/flessione dell'elevazione, solo TMX428CP
	Regolazione della velocità del nastro scorrevole, solo TMX428CP
	<b>Limite di temperatura di esercizio</b>  Indica la temperatura di esercizio massima del dispositivo.
	<b>Limiti di temperatura di conservazione</b>  Indica i limiti di temperatura superiore e inferiore per il trasporto e la movimentazione di questa confezione.
	<b>Limiti di umidità</b>  Indica i limiti superiore e inferiore di umidità senza condensa per il trasporto, la movimentazione di questa confezione e il funzionamento del dispositivo.
	Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti di marcatura WEEE dell'UE per il corretto smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici in conformità con la Direttiva europea, la quale prevede la separazione e il recupero o il riutilizzo delle apparecchiature elettriche o elettroniche (AEE) usate quando vengono smaltite a fine vita.  TRACKMASTER® non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato. I componenti elettrici o elettronici devono essere raccolti separatamente e smaltiti in conformità ai requisiti e alle fonti locali. Il programma relativo alle AEE riduce al minimo i potenziali effetti sull'ambiente e sulla salute degli utilizzatori eliminando la possibile presenza di sostanze pericolose nel flusso di rifiuti. I clienti devono contattare le autorità locali o il distributore TRACKMASTER® per ricevere indicazioni sulla conformità alla direttiva.

Simbolo	Descrizione/Definizione
	<b>Proteggere dall'umidità</b> Indica che è necessario proteggere il contenitore dalla pioggia e da altre fonti di umidità.
	<b>Marchio CE</b> Indica che il dispositivo o il prodotto è conforme alle direttive UE (Unione europea) pertinenti.
	<b>Laboratori di prove elettriche</b> Indica che il dispositivo o prodotto è stato collaudato da un laboratorio di prove di terze parti accreditato e che rispetta le norme di sicurezza previste per la vendita e la distribuzione in America del Nord.
	Messa a terra di protezione (massa)
	Corrente alternata
	Il dispositivo è adatto all'applicazione esterna delle parti applicate di tipo "B".
	Unique Device Identification è un marchio univoco del dispositivo medico.
	Osservare le istruzioni per l'uso.
	Dispositivo medico
	Rappresentante autorizzato nell'Unione europea (esclusivamente per questioni regolamentari).
	Rappresentante autorizzato in Svizzera
	Persona responsabile del Regno Unito
	Importatore: indica l'entità che importa il dispositivo medico nel mercato locale.

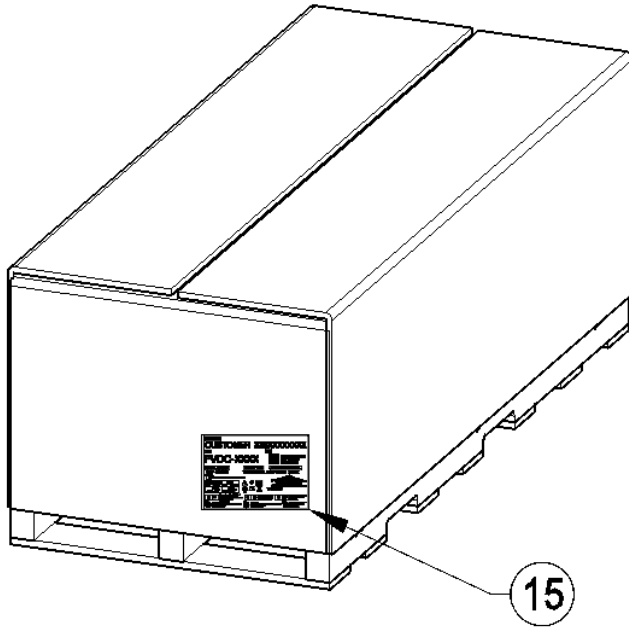
## Posizioni delle etichette

In questa sezione vengono identificate le etichette e la rispettiva posizione sul prodotto e sulla confezione.

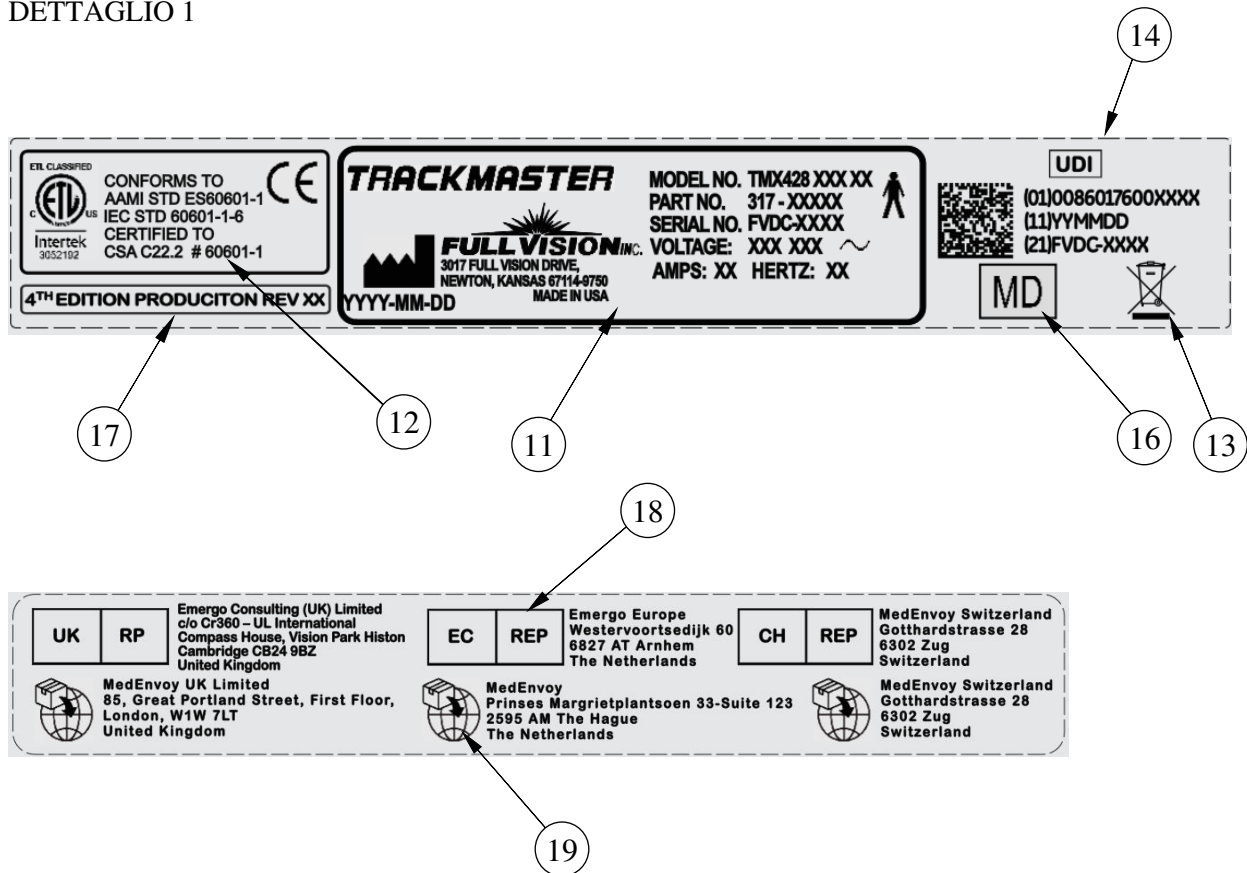
### TMX428 e TMX428CP



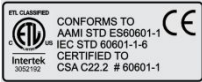

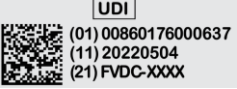





**Spedizione di TMX428 e TMX428CP**



DETTAGLIO 1

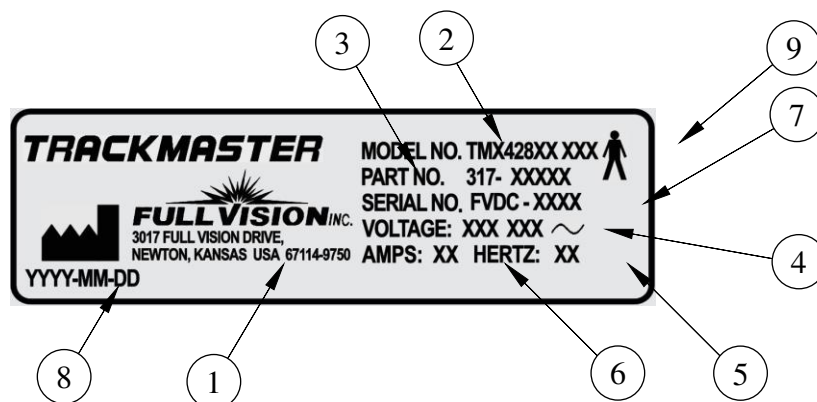


Articolo	Etichetta	Posizione	Descrizione
1		TMX428 sul corrimano centrale Console centrale di TMX428CP	<b>Indica di leggere il Manuale di istruzioni</b>
2		Arresto sulla calotta terminale destra o sinistra del corrimano	<b>Indica l'arresto di emergenza</b>
3		Parte anteriore del dispositivo sulla copertura	<b>Indica di prestare attenzione</b> Pericolo di scosse elettriche
4		Sul motore	<b>Indica di prestare attenzione</b> Pericolo di scosse elettriche
5		Sul cavo di alimentazione	<b>Indica il messaggio di attenzione Hi-Pot CC</b>
6		Parte anteriore del dispositivo sulla copertura	<b>Indica l'interruttore di alimentazione principale</b>
7		Parte anteriore del dispositivo	<b>Indica lo spegnimento (scollagamento dalla rete) e l'accensione (collegamento alla rete)</b>
8		Parte anteriore del dispositivo	<b>Indica la posizione del punto di connessione RS232 e USB</b>
9		Parte anteriore del pannello di controllo su TMX428CP	<b>Indica l'avvertenza-Rischio di lesioni: non far avvicinare i bambini di età inferiore ai 13 anni</b>
10	Adesivo del cliente	Sul canale laterale, a destra e a sinistra sopra il piede posteriore	<b>Indica il LOGO del cliente</b>
11		Parte anteriore del dispositivo	<b>Indica il modello del prodotto</b>

<p>12</p>		<p>Parte anteriore del dispositivo</p>	<p><b>Indica i listing standard</b></p>
<p>13</p>		<p>Parte anteriore del dispositivo</p>	<p><b>Contiene i requisiti di smaltimento dell'Unione europea</b></p>
<p>14</p>		<p>Parte anteriore del dispositivo sulla copertura del motore e sull'etichetta di spedizione</p>	<p><b>Indica il codice identificativo univoco del dispositivo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (01) Numero GTIN</li> <li>• (11) Data di produzione</li> <li>• (21) Numero di serie</li> </ul>
<p>15</p>		<p>Sul contenitore di spedizione</p>	<p><b>Indica le seguenti informazioni per la spedizione:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cliente</li> <li>• Numero di modello</li> <li>• Revisione</li> <li>• Numero di serie</li> <li>• Condizioni di conservazione</li> <li>• Conformità normativa</li> <li>• Paese di origine</li> <li>• Informazioni sul rappresentante</li> <li>• Informazioni sull'importatore</li> <li>• Accesso al sito Web eIFU</li> </ul>
<p>16</p>		<p>Parte anteriore del dispositivo</p>	<p><b>Indica il dispositivo medico</b></p>
<p>17</p>		<p>Parte anteriore del dispositivo</p>	<p><b>Identifica la produzione della 4ª edizione e il controllo di revisione corrente.</b></p>
<p>18</p>		<p>Parte anteriore del dispositivo</p>	<p><b>Identifica l'operatore economico</b></p>
<p>19</p>		<p>Parte anteriore del dispositivo</p>	<p><b>Identifica l'importatore</b></p>



## Informazioni sull'adesivo con numero di serie



### Formato dell'adesivo con numero di serie

Articolo	Nome	Descrizione
1	Produttore	Full Vision Inc.
2	Numero di modello	Indica il modello di tapis roulant
3	Codice	Codice del produttore
4	Tensione	Specifica la tensione di esercizio del tapis roulant
5	Hertz	Specifica l'hertz elettrico del tapis roulant
6	Amplificatori	Specifica l'ampereaggio del tapis roulant
7	Numero di serie	Numero di serie assegnato dal produttore
8	Data di produzione	Codice della data di produzione
9	Apparecchiatura di tipo B	Il dispositivo è adatto all'applicazione esterna delle parti applicate di tipo "B"

## Informazioni di assistenza

Questa sezione fornisce informazioni relative all'assistenza e alla manutenzione del sistema. Acquisire familiarità con queste informazioni prima di richiedere assistenza a Full Vision o ai suoi rappresentanti autorizzati.

### Requisiti di assistenza

La mancata attuazione di un programma di manutenzione soddisfacente da parte della persona responsabile, dell'ospedale o dell'istituzione che utilizza questa apparecchiatura può causare un guasto eccessivo dell'apparecchiatura e possibili rischi per la sicurezza. La manutenzione regolare, indipendentemente dall'utilizzo, è essenziale per garantire che i componenti di questo sistema siano sempre funzionanti quando richiesto.

### Informazioni di garanzia

Questo dispositivo è considerato hardware fornito da Full Vision. Solo il personale di assistenza autorizzato deve riparare il dispositivo. Qualsiasi tentativo non autorizzato

a riparare l'apparecchiatura in garanzia annulla tale garanzia. È responsabilità dell'utente segnalare la necessità di assistenza a Full Vision o a uno dei suoi agenti autorizzati.

### Informazioni relative al manuale

Questa sezione fornisce informazioni per il corretto utilizzo di questo manuale. Conservare sempre questo manuale insieme all'apparecchiatura e rivederlo periodicamente.

#### Scopo del manuale

Questo manuale fornisce le informazioni necessarie per la configurazione e il funzionamento sicuro di questa apparecchiatura in conformità con la sua funzione e l'uso previsto. Non è inteso come un sostituto a una formazione completa sul prodotto bensì come supplemento a essa.

Tenerlo sempre a portata di mano insieme all'attrezzatura. Ulteriori manuali possono essere ordinati contattando Full Vision.

Fare riferimento al manuale di assistenza per informazioni tecniche relative alla manutenzione e alla riparazione dell'apparecchiatura.

### Documenti correlati

I seguenti documenti sono citati in questo manuale e forniscono informazioni aggiuntive che possono essere utili per l'installazione, la configurazione, la manutenzione e l'uso di questo prodotto.

Codice	Titolo
317-160-406	Manuale di assistenza per TMX428 e TMX58

### Formazione

Il presente manuale è inteso come supplemento, non in sostituzione, di una formazione approfondita sul prodotto. Se non è stata ricevuta alcuna formazione sull'uso del sistema, si dovrebbe richiedere assistenza al proprio rivenditore TRACKMASTER® di riferimento.

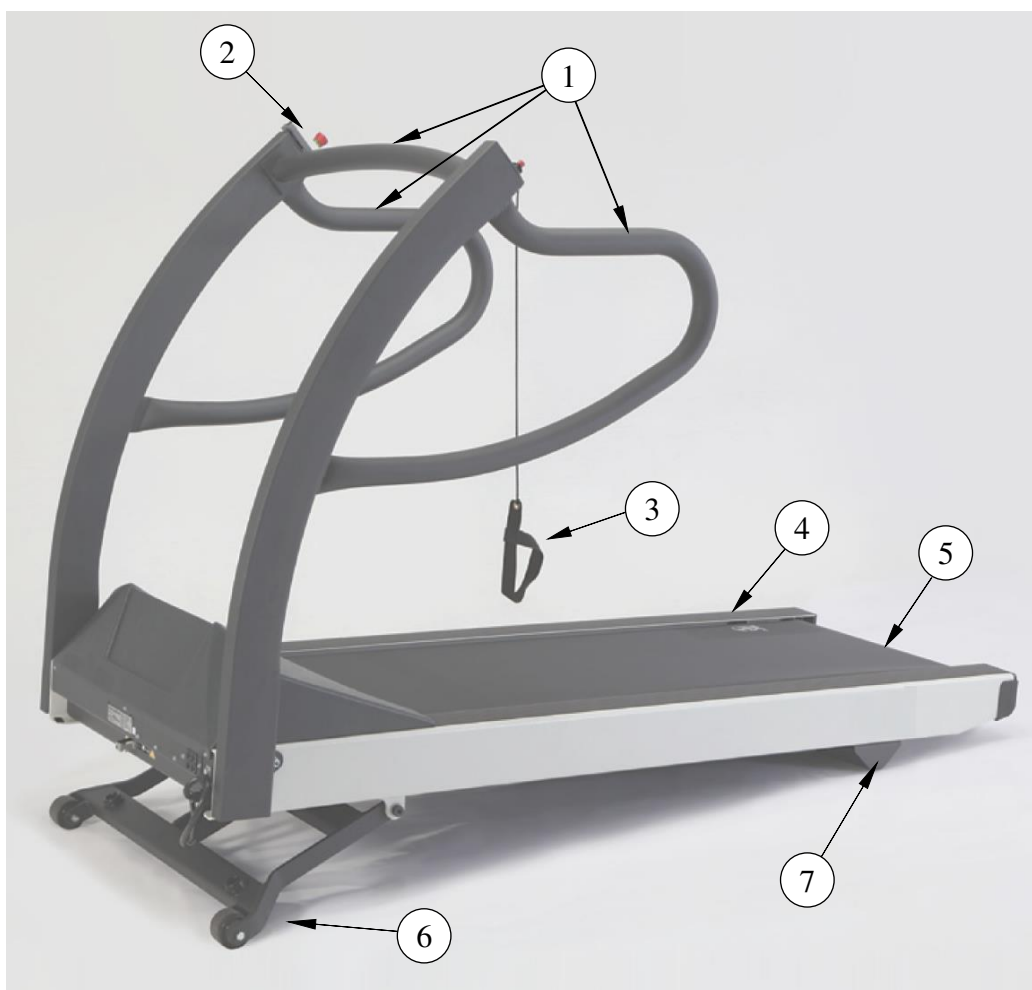
Per ulteriore assistenza, contattare il team di assistenza TRACKMASTER® al numero (316)-283-3344.



# Specifiche

## Orientamento

I riferimenti a sinistra, destra, di fronte e sul retro si basano sul presupposto che ci si trovi in piedi sul tapis roulant (TMX-428), di fronte alla console di controllo (TMX-428CP). Tutte le parti elencate di seguito sono considerate parti applicate al paziente, salvo dove diversamente indicato.



Articolo	Descrizione
1	Maniglioni per i pazienti
2	Pulsante di arresto di emergenza
3	Cordino di sicurezza del paziente- Cordino con cinturino da polso o clip con cordino magnetico
4	Sponda laterale
5	Nastro scorrevole
6	Piede d'appoggio in elevazione (parte non applicata)
7	Piede posteriore (parte non applicata)

### Sistemi di sicurezza

- Doppi sensori di velocità comparativi
- Spegnimento automatico in caso di instabilità
- Arresto automatico per perdita di comunicazione
- Pulsante di arresto di emergenza con blocco manuale a rotazione
- Cordino manuale di sicurezza del paziente
- Sistema frenante per la discesa sicura del paziente
- Copertura del motore ignifuga



Controllo programmabile TMX428CP

### Tapis roulant

- Capacità di peso del paziente 227 kg (500 libbre)
- Struttura interamente in acciaio con finitura a polveri
- Peso netto tapis roulant: 193 kg (425 libbre)

### Sistema di azionamento

- Resistente servomotore CC brushless a 4 cv massimo
- Alimentazione 110-120 V CA, monofase, 60 Hz, 20 A (standard)
- Alimentazione 200-240 V CA, monofase, 50-60 Hz, 15 A (opzionale)
- Alimentazione 220 V CA, fase divisa, 50-60 Hz, 15 A (configurazione per Stati Uniti opzionale)

### Intervallo di velocità

- Da 0,2 a 24,0 km/h (da 0,1 a 15,0 miglia/h) con funzione di auto-taratura e regolabile in incrementi di 0,1 km/h (0,1 miglia/h).

---

**NOTA: la velocità massima del modello a 220 V CA (24,0 km/h, 15,0 miglia/h) diminuisce a voltaggi inferiori (210 V CA o inferiori).**

---

### Intervallo di inclinazione

- Da 0 a 25%, movimenti incrementali dello 0,5%, auto-calibrante.

### Superficie scorrevole

- 56 cm x 160 cm (22 pollici x 63 pollici)
- Sistema di regolazione del percorso del nastro scorrevole MasterTrack®
- La pedana scorrevole dotata di ammortizzatori assorbe gli urti del calpestio
- Pedana scorrevole autolubrificante e reversibile
- Altezza del passo in avanti (18 cm (7 pollici) dal pavimento)

### Porte di comunicazione

- Porta seriale RS232 femmina
- Porta USB 1.0 "B"

### Ingombro sulla superficie del pavimento

- Superficie piana di 84 cm x 200 cm (33 pollici x 78,5 pollici) (consultare il capitolo 5 Posizione)

### Raccomandazioni sulle condizioni di esercizio e di conservazione

- Intervallo di temperatura di esercizio: da 4,5° a +38° °C (da +40° a +85° °F)
- Intervallo di temperatura di conservazione: da -40° a +70° °C (da -40° a +158° °F)
- Intervallo di umidità relativa di esercizio e di conservazione: 10%-90%, senza condensa
- Altitudine: da -15 a 1.609 metri (circa da -50 a 5.280 piedi).

# Requisiti di alimentazione

Il TMX428 a 110 V e il TMX428CP a 110 V sono progettati per funzionare con un alimentatore dedicato da 110-120 V CA da 20 A. Il TMX428 a 220 V e il TMX428CP a 220 V sono progettati per funzionare con un alimentatore dedicato da 220/240 V CA a 15 A. Assicurarsi che il tapis roulant sia collegato a una presa simile alla seguente illustrazione.

Questo prodotto è dotato di una spina con messa a terra a tre fili. La spina può essere inserita esclusivamente in una presa con messa a terra. Questa funzione di sicurezza non deve essere disabilitata. Se non si è in grado di inserire la spina nella presa o se non si è sicuri che la presa sia conforme alle normative elettriche locali, rivolgersi a un elettricista qualificato. Prima di collegare il dispositivo, occorre verificare la corretta configurazione della polarità delle prese polarizzate come NEMA 5-20 e CEE7/7. Una polarizzazione errata della presa potrebbe provocare guasti ai componenti elettrici di bordo o scosse elettriche. Una corretta messa a terra è necessaria affinché l'apparecchiatura risponda agli standard accettabili di dispersione di corrente coerentemente con quelli per i quali è stata certificata.



110-120 V CA  
NEMA 5-20R  
Monofase



220/240 V CA  
NEMA 6-15R  
Fase divisa



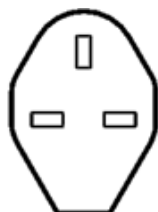
230 V CA  
Opzione AS/NZS  
3112



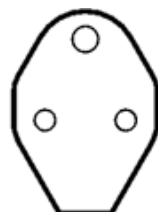
220/240 V CA  
Opzione CEE 7/7  
EURO



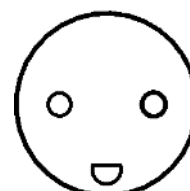
250 V CA  
Opzione tipo N  
BRASILE



230 V CA  
Opzione BS1363



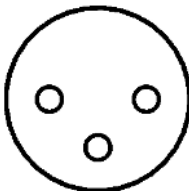
240 V CA  
Opzione BS546 3  
PIN



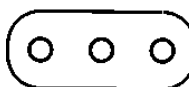
250 V CA  
Opzione tipo K  
DANESE



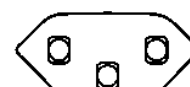
240 V CA  
Opzione GB 1002



250 V CA  
Opzione tipo H  
ISRAELE



250 V CA  
Opzione tipo L  
ITALIA



250 V CA  
Opzione tipo J  
SVIZZERA

---

**AVVERTENZA**

**Per ridurre il rischio di scosse elettriche, i tapis roulant TRACKMASTER® devono essere collegati a terra. In caso di malfunzionamento, la messa a terra offre un percorso con minore resistenza per la corrente elettrica. Non devono essere utilizzati collegamenti senza messa a terra.**

**Nessun'altra apparecchiatura può essere utilizzata sul circuito elettrico con il dispositivo. Non utilizzare prolunghe. L'utilizzo di un circuito condiviso o inaffidabile può inoltre determinare lo spegnimento imprevisto del dispositivo, con potenziali lesioni al paziente.**

**Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione principale sia in posizione di spegnimento. Uno sbalzo di tensione potrebbe danneggiare il sofisticato sistema elettronico del tapis roulant.**

---

---

**NOTA:** la lunghezza massima del cavo di alimentazione non deve superare i 10 piedi o 3,05 metri. I cavi di alimentazione sostitutivi devono essere ordinati tramite il produttore dell'apparecchiatura operativa.

---

**AVVERTENZA**

**L'uso di questa apparecchiatura accostata o impilata con altre apparecchiature deve essere evitato perché potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere osservate per verificare che funzionino normalmente.**

---

**AVVERTENZA**

**Utilizzare solo accessori, trasduttori e cavi forniti dal produttore dell'apparecchiatura. L'uso di accessori alternativi non forniti dei componenti sopra elencati potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica dell'apparecchiatura e potrebbe causare un funzionamento improprio.**

---

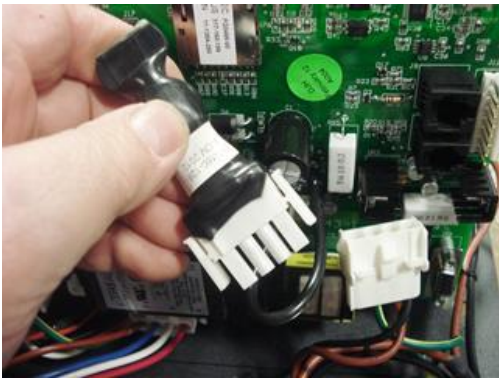
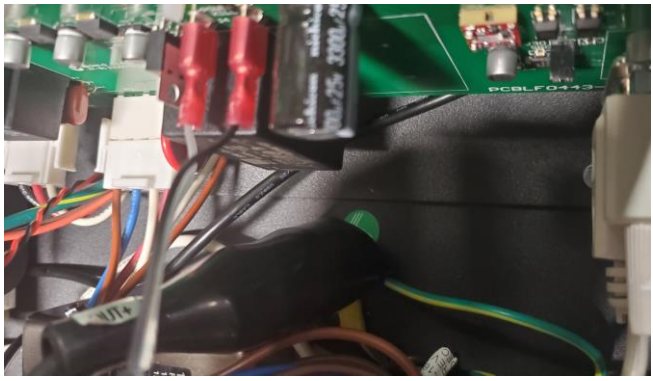

# Istruzioni per il test Hi-Pot

**Questo test deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista qualificato.**

Il tapis roulant Trackmaster® è stato sottoposto a test Hi-Pot in fabbrica appena prima della spedizione ed è risultato rientrare nelle specifiche. Tuttavia, alcune strutture richiedono la verifica del test Hi-Pot prima della messa in servizio del tapis roulant. Onde evitare danni permanenti al sistema di controllo elettronico Trackmaster®, occorre attenersi alle seguenti istruzioni. La mancata osservanza di queste istruzioni invaliderà la garanzia.

**NON UTILIZZARE MAI UN TESTER HI-POT CA SU QUESTO TAPIS ROULANT, in quanto danneggerà irreparabilmente la scheda di controllo del motore CC rendendo il tapis roulant inutilizzabile.**

Istruzioni per il test Hi-Pot per tapis roulant

	
<p>1. Scollegare il soppressore di sovratensioni dal cablaggio principale.</p>	<p>2. Collegare il dispositivo di messa a terra del tester Hi-Pot a una massa nota del telaio sul tapis roulant.</p>
	<p>3. Per i modelli da 110 V: eseguire il test a 1,75 KV CC per 60 secondi. Ciò equivale a 1240 V CA.</p> <p>4. Per i modelli da 220 V: eseguire il test a 2,10 KV CC per 60 secondi. Ciò equivale a 1488 V CA.</p> <p>Il tester deve registrare un risultato di PASS (SUPERATO) per entrambi i test.</p>





## Disimballaggio, installazione e assemblaggio

I tapis roulant TRACKMASTER® vengono spediti interamente assemblati e imballati in condizioni di knock down (abbassato). Sono progettati per passare attraverso un'apertura della porta standard di 36 pollici che misuri almeno 35½ pollici. Se la porta non può essere aperta completamente in parallelo alla sua apertura, nella maggior parte dei casi sarà necessario rimuovere l'inzeppamento della porta. Dopo aver estratto il tapis roulant dall'imballaggio e fissato il gruppo corrimano al telaio, spostare il tapis roulant verso la sua destinazione finale spingendolo sulle ruote anteriori.

### Linee guida per la manipolazione sicura

- Non tentare di spostare il tapis roulant con i corrimano in posizione di trasporto per via della possibilità di tagliare il cablaggio interno. È necessario fissare completamente i corrimano in posizione verticale o fissare i corrimano in posizione ripiegata con un bullone 3/8-16 (vedere le istruzioni per il disimballaggio di seguito).
- Sollevare l'estremità del gruppo piano a un'altezza comoda, mantenendo le ginocchia piegate e la schiena dritta.
- Ruotare il tapis roulant nella direzione in cui ci si desidera spostare (il tapis roulant ruoterà sulle sue ruote) e spingerlo in avanti.
- Dopo aver spostato il tapis roulant nella sua posizione, abbassare delicatamente l'estremità del gruppo piano sul pavimento.



### AVVERTENZA

**Il tapis roulant pesa 425 libbre. Per la rimozione in sicurezza dal bancale e il posizionamento nella struttura sono necessarie 2 persone.**

**Se si sposta il tapis roulant su una superficie irregolare, come ad esempio un marciapiede, aiutarsi con un carrello sotto la parte anteriore del tapis roulant per evitare danni alle ruote e al meccanismo di sollevamento.**

## Istruzioni per il disimballaggio

Strumenti consigliati per il disimballaggio

- Coltello di sicurezza

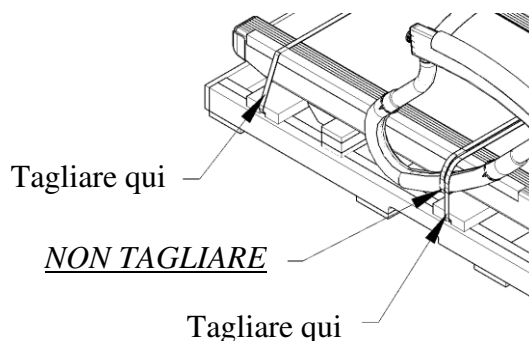
1. Il tapis roulant viene spedito in una scatola di cartone con un bancale di legno. Tagliare le 3 cinghie di nylon che fissano il coperchio in cartone al bancale di legno.
2. Rimuovere la scatola di cartone sollevandola da un'estremità per liberare il tapis roulant.
3. Tagliare con cura la fascetta per aprire la busta di plastica protettiva.
4. Abbassare la busta di plastica e piegare tutti e 4 gli angoli del bancale.

---

**Nota:** questo impedirà che la busta di plastica si arrotoli nelle ruote di elevazione durante la rimozione dal bancale di legno.

---

5. Tagliare accuratamente la cinghia di nylon che fissa il tapis roulant al bancale.



6. NON RIMUOVERE la cinghia di nylon per i corrimano.

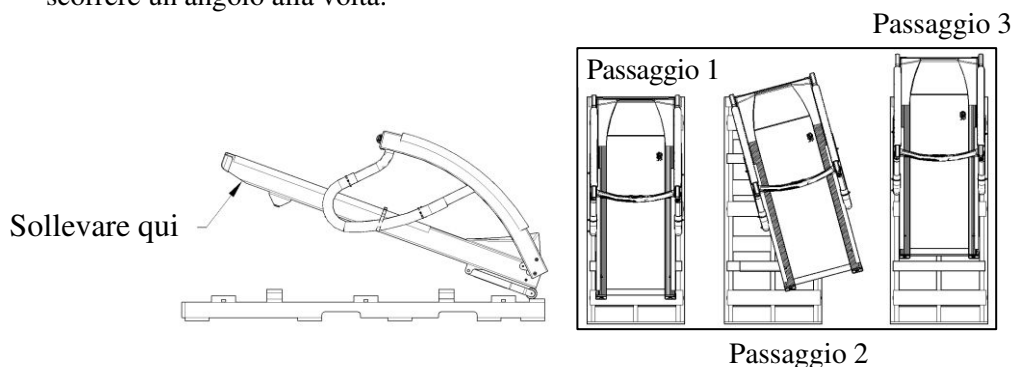
---

**ATTENZIONE: NON RIMUOVERE il tapis roulant dal bancale di legno con un muletto. Il tapis roulant potrebbe scivolare fuori dalle forche, con conseguenti danni ai corrimano e ai canali laterali.**

---

**AVVERTENZA: il tapis roulant pesa 425 libbre. Per la rimozione in sicurezza dal bancale e il posizionamento nella struttura sono necessarie 2 persone.**

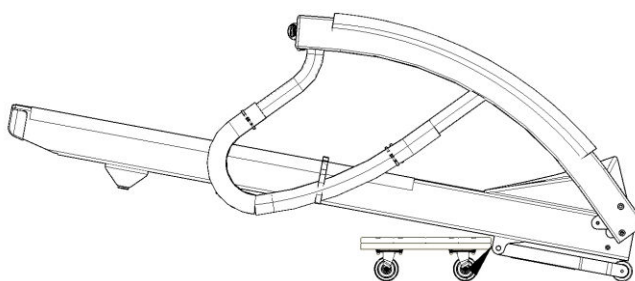
7. Rimuovere dal bancale di legno sollevando il tapis roulant dalla parte posteriore e far scorrere un angolo alla volta.



# NOTICE

- When moving leave handrails in folded position secured with nylon strap.
  - **NOTE** ▪ Required minimum clearance of 35 1/2" (902mm) to prevent handrail damage.
- At final installation set-up handrails and remove packaging materials.
  - **NOTE** ▪ Removing packaging materials with sharp objects may cause cosmetic damage to treadmill.

8. Nello spostare o installare il tapis roulant, utilizzare un carrello per mobili o un carrello a pavimento.
9. Posizionare il carrello nel punto di perno dell'elevazione per garantire l'equilibrio del tapis roulant.

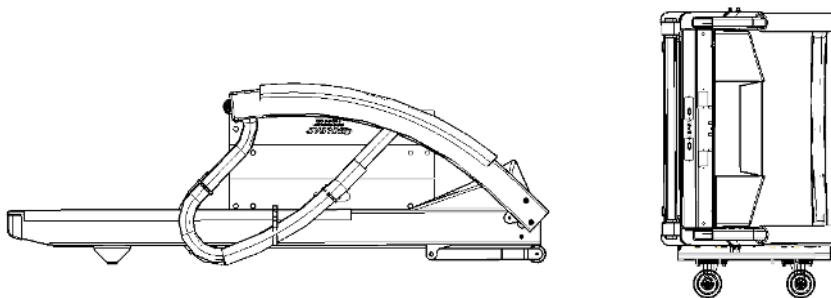


Posizionare qui

---

**Nota:** quando ci si sposta verso l'ubicazione finale dell'apparecchiatura, si potrebbero incontrare passaggi o soglie strette. In questi casi, è possibile ribaltare lateralmente il tapis roulant con i corrimano richiusi. Questo consentirà di raggiungere un ingombro minimo di 711 mm (28 pollici) per passare in sicurezza attraverso l'apertura.

---



10. Rimuovere con cautela l'involucro elastico, la cinghia di nylon e il materiale di imballaggio protettivo.
11. Come fase successiva, consultare le Istruzioni per la configurazione iniziale.

## Istruzioni per la configurazione iniziale

Strumenti necessari per il montaggio

- Chiave a brugola 5/16 (in dotazione)

Il tapis roulant viene spedito con i corrimano allentati, a cavallo del telaio del tapis roulant. Si consiglia di fissare i corrimano nella posizione corretta prima di rimuovere il tapis roulant dalla base della cassa. Questo impedisce che i fili interni che scorrono lungo il supporto del corrimano fino alla coppa del motore si taglino.

1. Far oscillare il gruppo corrimano in posizione di esercizio e inserire (2) bulloni 3/8-16 e la rondella di sicurezza 3/8 su ciascun lato e stringere completamente.
2. Installare (2) tappi in plastica su ciascun lato per un aspetto finito. Figura 5-1

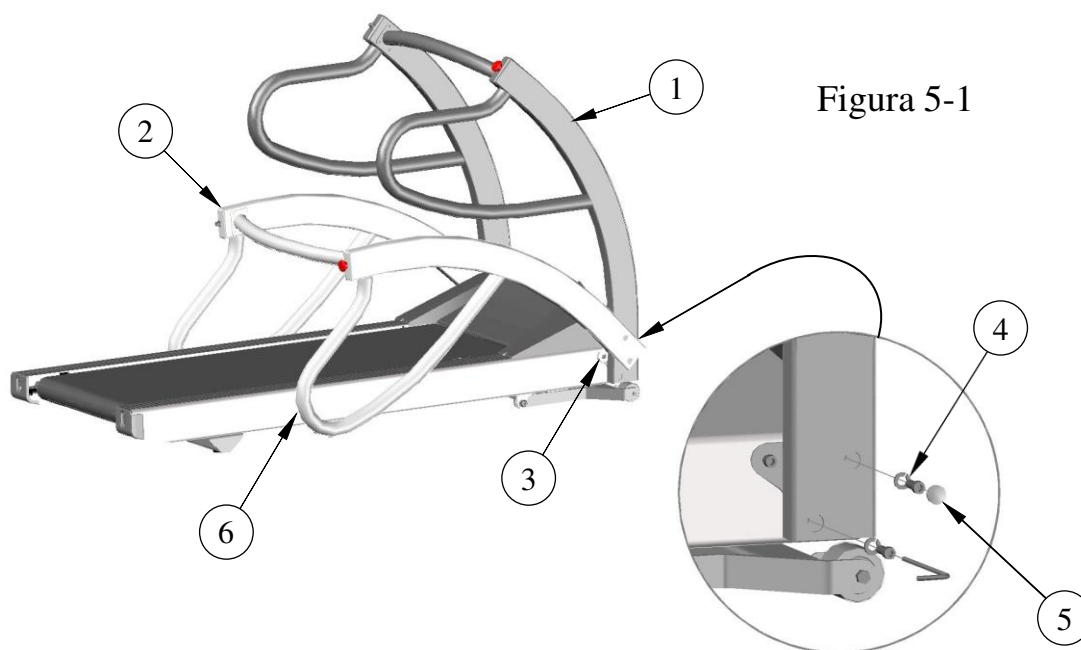
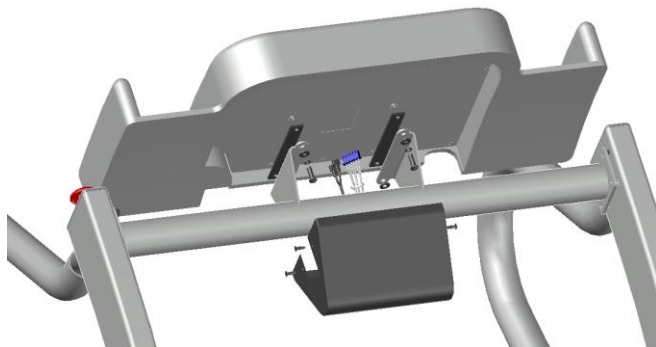
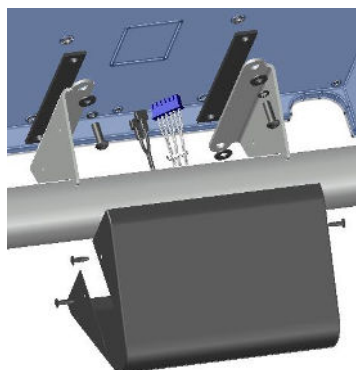


Figura 5-1

Articolo	Descrizione
1	Posizione di esercizio
2	Posizione di trasporto
3	Punto di perno
4	Inserire (2) rondelle e bulloni su ciascun lato.
5	Inserire (2) tappi su ciascun lato.
6	Nel richiudere i corrimano, applicare del cartone tra il telaio e il corrimano per evitare di danneggiarli.

**Gruppo di comando TMX428CP e TMX58****Figura 5-2****Figura 5-3**

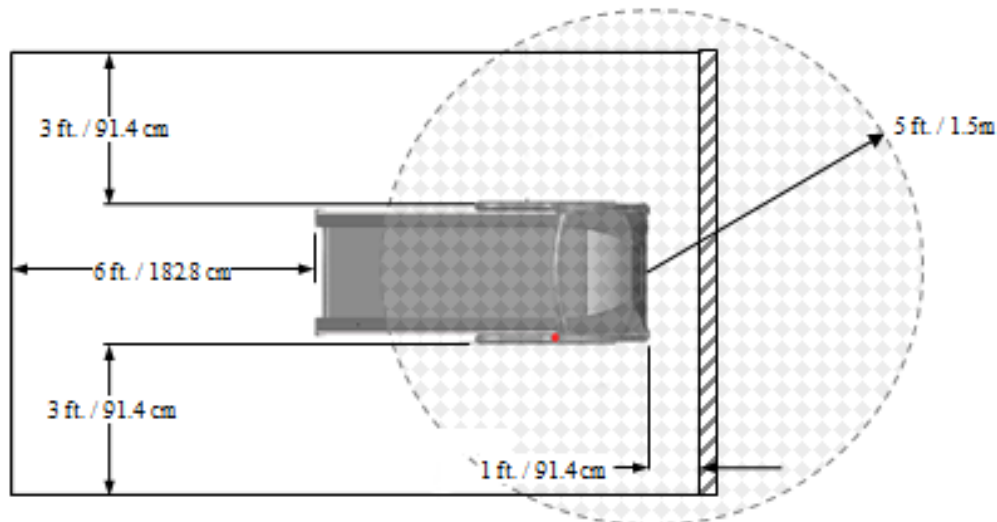
3. La Figura 5-2 illustra gli elementi di montaggio in dotazione nella spedizione del tapis roulant. Il kit contiene:

- (4) bulloni ¼-20
- (1) copertura nera
- (4) viti n. 10-32
- (2) isolatori in gomma
- (4) rondelle

4. Collegare la connessione elettrica a 6 pin a J8 e scollegare rapidamente BC4 e BC5 sul retro della console dello schermo LCD dai connettori all'interno della traversa del corrimano.
5. Fissare la console agli appositi supporti con l'hardware in dotazione nell'ordine illustrato nella Figura 5-3. Assicurarsi che i gommini siano posizionati tra la superficie di montaggio in acciaio e il retro della console. Stringere i bulloni in modo uniforme.
6. Posizionare la copertura nera e allineare i fori sul lato del supporto con quelli nella copertura. Fissare la copertura con (4) viti n. 10-32.

## Posizione

Posizionare il tapis roulant su una superficie rigida stabile e piana, che non presenti fughe di piastrelle. L'illustrazione seguente presenta le distanze minime consigliate dai bordi del tapis roulant rispetto a eventuali ostacoli per lo smontaggio e ai fini della sicurezza. L'operatore deve trovarsi vicino all'arresto di emergenza.



## AVVERTENZA

TMX428 e TMX428CP sono conformi alla classificazione FCC classe B per le emissioni elettromagnetiche. Si consiglia di non posizionare il tapis roulant a una distanza inferiore a 1,5 m (5 piedi) da dispositivi elettronici sensibili all'interno della stanza o in una stanza adiacente. Se si verifica un problema di interferenza, allontanare il tapis roulant dal dispositivo sensibile oppure riposizionare uno dei dispositivi in un'altra zona oppure consultare uno specialista in EMI per apprendere in che modo schermare la stanza dalle radiazioni elettromagnetiche.

Non posizionarlo su moquette spessa o dal vello alto, poiché potrebbe essere fonte di instabilità o creazione di elettricità statica, inoltre le sue fibre potrebbero impigliarsi nel nastro e danneggiare l'unità.

Assicurarsi che i cavi di alimentazione non attraversino zone di circolazione. I cavi di alimentazione esposti possono provocare una caduta, con conseguenti lesioni.

Tenerli lontani da fonti di umidità, come ad esempio vasche idromassaggio o fontane. L'umidità può portare a malfunzionamento dei circuiti elettronici.

## Configurazione finale: regolazione del percorso del nastro scorrevole

**NOTA:** poiché tale regolazione non è coperta dalla garanzia, è importante leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere. I pavimenti irregolari favoriscono il disallineamento del tappeto. In questa situazione possono essere necessarie regolazioni più frequenti onde evitare danni al nastro.

Il sistema di regolazione del percorso del nastro MasterTrack® riduce significativamente la necessità di regolare il nastro del tapis roulant. Tuttavia, quando si utilizza il tapis roulant per la prima volta, potrebbe essere necessario regolare il percorso del nastro in modo da adattarlo al pavimento. Potrebbe inoltre essere necessario regolare il percorso se si sposta il macchinario in un'altra posizione (consultare **Regolazione del percorso del nastro scorrevole**

).



**Configurazione finale: regolazione della tensione del nastro scorrevole**

Il nastro scorrevole TRACKMASTER® è stato pretensionato in fabbrica e fatto funzionare per un minimo di 4 ore prima della spedizione. Tuttavia, potrebbe essere necessario regolare la tensione del nastro una volta collocato nella sua ubicazione finale. Un tappeto allentato tende a cedere o ad aderire a un passo pesante. Se è necessario regolare la tensione del nastro, è possibile trovare la procedura di regolazione alla sezione (Vedi **Regolazione della tensione del nastro scorrevole** ).

---

**NOTA: una regolazione non corretta potrebbe far cedere il tapis roulant e comportare rischi di inciampo e caduta. Poiché tale regolazione non è coperta dalla garanzia, è importante leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere.**

---

**Configurazione finale: regolazione della tensione della cinghia di trasmissione**

La tensione della cinghia di trasmissione è stata preimpostata in fabbrica per ridurre al minimo la necessità di manutenzione. Se vi sono segni che la cinghia di trasmissione si è allungata e allentata, fare riferimento al Capitolo 7, Manutenzione preventiva, per la procedura di regolazione. Una cinghia di trasmissione allungata potrebbe manifestare un aumento del rumore prodotto.

---

**NOTA: poiché tale regolazione non è coperta dalla garanzia, è importante leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere.**

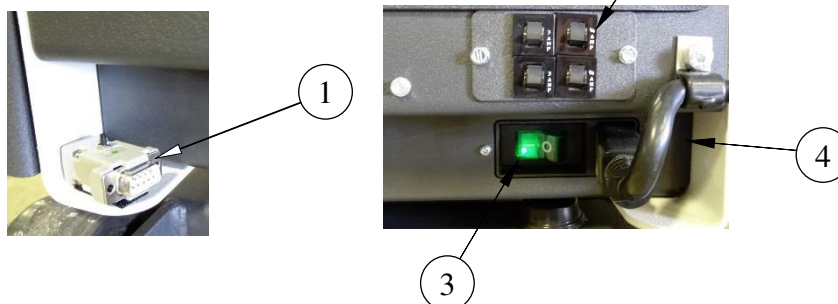
---

### Configurazione finale: procedura relativa alla presa di prova

Ciascun tapis roulant TRACKMASTER® della serie TMX428 include una presa di prova RS-232 che consente di collaudare il funzionamento del tapis roulant senza l'unità ECG collegata. La presa si trova sul lato sinistro del tapis roulant fissata al telaio tramite Velcro®. La presa deve essere utilizzata esclusivamente per collaudare il tapis roulant. Non salire sul tapis roulant né utilizzarlo in fase di collaudo.



#### Parte anteriore del tapis roulant



Articolo	Descrizione
1	Presa di prova situata sul lato sinistro
2	Schiera di interruttori automatici
3	Interruttore di alimentazione principale
4	Cavo di alimentazione in ingresso

Per utilizzare la presa di prova, osservare la seguente procedura:

1. Spegnere l'alimentazione del tapis roulant.
2. Scollegare il cavo di interfaccia RS232 o USB dal tapis roulant e collegare il connettore di prova.
3. Tenere premuto il pulsante sul connettore di prova e accendere il tapis roulant. Continuare a tenere premuto fino a quando il tapis roulant inizia a sollevarsi.
4. Una volta che il tapis roulant inizia a sollevarsi, ogni pressione del pulsante solleva il tapis roulant del 5%.
5. Una volta che il tapis roulant raggiunge il 20% di elevazione, la successiva pressione del pulsante avvierà il tapis roulant.
6. Una volta avviato il nastro del tapis roulant, ogni pressione del pulsante aumenta la velocità di 4 km/h (2,5 miglia/h).
7. Una volta che il tapis roulant raggiunge i 16 km/h (10,0 miglia/h), ogni pressione del pulsante riduce la velocità di 4 km/h (2,5 miglia/h) e riduce l'elevazione con incrementi del 5%.
8. Quando si raggiunge la velocità e l'elevazione minime, la successiva pressione del pulsante farà arrestare il nastro scorrevole del tapis roulant.

**NOTA: il positivo completamento della procedura di collaudo precedente garantisce che il tapis roulant sia perfettamente funzionante e reattivo ai segnali di comando.**

**NOTA: il completamento non riuscito della procedura di test precedente indica un problema con l'installazione. Contattare Full Vision, o un suo agente autorizzato, per risolvere i problemi relativi al fallimento della procedura della presa di prova.**

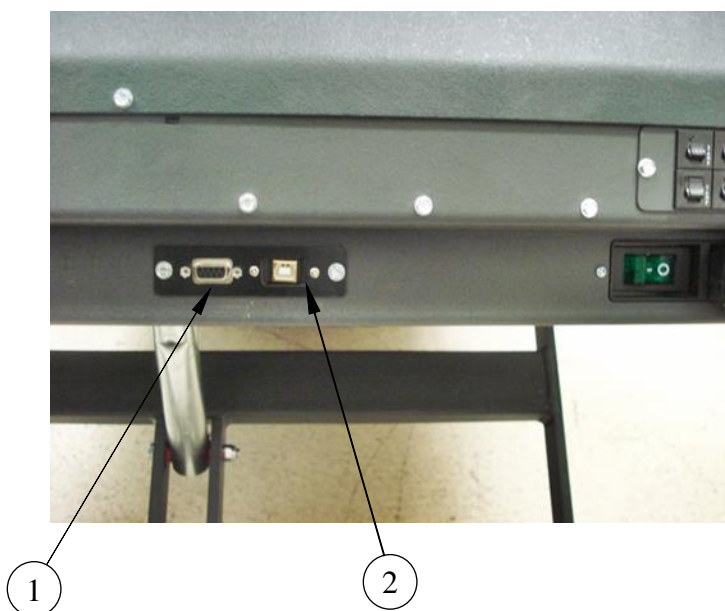
9. Rimuovere il connettore di prova e riposizionarlo sul supporto in Velcro®.
10. Ricollegare il cavo di interfaccia RS232 o USB dal computer host. È il momento di iniziare la procedura di configurazione prescritta dal fornitore di apparecchiature per test medicali.

### Posizione di accesso alla comunicazione

Le porte di comunicazione si trovano nella parte anteriore del tapis roulant vicino al centro dell'unità.

Sono disponibili due porte con la medesima capacità di comunicazione. La porta RS232 femmina standard e quella USB "B" offrono una diversificazione della connettività.

Per poter comunicare con il tapis roulant TRACKMASTER®, sarà necessario installare il software del driver USB appropriato. Il driver USB viene fornito sull'unità flash in dotazione. È possibile scaricare il driver appropriato in base al sistema operativo del computer all'indirizzo <http://www.ftdichip.com/Drivers/VCP.htm>. Quando ci si collega alla porta USB, assicurarsi che la configurazione della porta sia coerente con l'identificazione della porta del software.



Articolo	Descrizione
1	Porta RS232 "femmina"
2	Porta USB "B"



# Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare TMX428 e TMX428CP, acquisire familiarità con le seguenti funzioni di controllo di sicurezza dei tapis roulant.

## Prove di sicurezza elettrica

La sicurezza elettrica di questa installazione è responsabilità del cliente, non di Full Vision, Inc (TRACKMASTER®). Negli ospedali, contattare il tecnico biomedico, l'elettricista o il personale tecnicamente qualificato interni di riferimento. Al di fuori dell'ospedale, contattare l'affiliazione ospedaliera che si occupa di questi servizi.

Prima di utilizzare il tapis roulant, far eseguire al personale qualificato il test che segue:

- Test della tensione di linea CA per verificare che la presa di corrente sia cablata correttamente.
- Test di continuità verso terra per verificare che tutte le parti metalliche esposte siano correttamente messe a terra.
- Prova di tenuta per verificare che l'apparecchiatura superi tutte le relative prove di tenuta.

Il tecnico biomedico, l'elettricista o il personale tecnicamente qualificato interni di riferimento possono trovare le istruzioni per eseguire questi test nel Manuale di servizio del tapis roulant TMX428/TMX428CP.

## Comandi

Il tapis roulant TMX428 dispone di tre comandi: interruttore di alimentazione, interruttore di arresto di emergenza e cordino di sicurezza del paziente. L'interruttore di alimentazione si trova sul pannello posteriore, l'arresto di emergenza si trova sulla sponda di destra e il tether di trazione si trova sul corrimano sinistro (opzionale sul lato opposto).

## Controllo del tapis roulant

- Accendere l'interruttore di alimentazione (I).
- Avviare il tapis roulant, regolare la velocità e l'inclinazione, procedere con le fasi di esercizio, terminare la sessione di esercizio e spegnere il tapis roulant mediante la strumentazione di controllo. Per istruzioni, fare riferimento al Manuale di istruzioni della strumentazione di controllo appropriata.

## Interruttore di alimentazione

L'interruttore di alimentazione controlla l'alimentazione CA al tapis roulant. La posizione ON (I) eroga alimentazione. La posizione OFF (O) arresta l'alimentazione.

## Interruttore di arresto di emergenza

L'interruttore di arresto di emergenza è un dispositivo di sicurezza da utilizzare in situazioni di emergenza per arrestare il tapis roulant.

---

**ATTENZIONE: quando il pulsante di arresto di emergenza (ESB) viene innestato o premuto in posizione chiusa, il nastro del tapis roulant si arresta per inerzia mantenendo l'elevazione.**

---

Per rilasciare l'interruttore di arresto di emergenza, ruotare il pulsante di ¼ di giro in senso orario o tirare per rilasciarlo. Il tapis roulant tornerà a un'elevazione pari allo 0,0%.

**NOTA:** l'utilizzo dell'interruttore di arresto di emergenza può interrompere il test.

## Controllo dell'interruttore di arresto di emergenza

**NOTA: verificare** il corretto funzionamento del gruppo dell'interruttore di arresto ogni mese.

- Con il nastro in movimento a una velocità relativamente elevata, premere l'interruttore di arresto di emergenza. Il nastro scorrevole del tapis roulant si arresta per inerzia e mantiene l'elevazione. Per rilasciare l'interruttore di arresto di emergenza, ruotare il pulsante di  $\frac{1}{4}$  di giro in senso orario o tirare per rilasciarlo. Il tapis roulant tornerà a un'elevazione pari allo 0,0%.

---

**ATTENZIONE: quando il pulsante di arresto di emergenza (ESB, Emergency Stop Button) è innestato o premuto in posizione chiusa, il nastro scorrevole del tapis roulant si arresta per inerzia.**

---

- Terminare la sessione di esercizio e spegnere il tapis roulant mediante la strumentazione di controllo.

### Interruttore cordino di sicurezza del paziente

L'interruttore del cordino di sicurezza del paziente è un dispositivo per l'arresto del tapis roulant per la sicurezza del paziente in situazioni di emergenza.

---

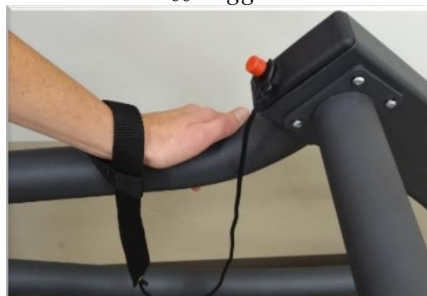
**ATTENZIONE: l'attivazione del cordino di sicurezza del paziente mentre il tapis roulant è in movimento imposta una decelerazione controllata di 2,5 miglia/h al secondo fino a raggiungere la velocità di 0,0 miglia/h. L'elevazione viene mantenuta e il nastro viene bloccato sulle 0,0 miglia/h per 3 minuti o fino a quando non si spegne e riaccende.**

---

Per riagganciare il cordino di sicurezza del paziente, fissare la clip o il magnete nella posizione originale sull'interruttore. Il tapis roulant tornerà a un'elevazione pari allo 0,0%.

**NOTA:** l'utilizzo dell'interruttore del cordino di sicurezza del paziente può interrompere il test.

*Cinturino da polso del cordino di sicurezza agganciato*



*Cinturino da polso del cordino di sicurezza sganciato*



*Cordino magnetico agganciato**Cordino magnetico sganciato*

---

**Nota:** la clip del cordino di sicurezza del paziente deve essere posizionata affinché il tapis roulant funzioni come previsto e affinché venga portata a termine la “Sequenza di accensione”. Se il tapis roulant riceve un comando di avvio prima di raggiungere l'elevazione zero, il tapis roulant rifiuterà il comando di avvio ed entrerà in una modalità di errore. In questa modalità di errore, il tapis roulant non risponderà ad alcun comando di avvio. È possibile osservare che l'elevazione cambia ma il nastro non si avvia. Per uscire dalla modalità di errore è necessario spegnere e riaccendere il tapis roulant. Durante la “Sequenza di accensione”, potrebbe esserci un ritardo massimo di 45 secondi. Premere l'ESB o l'attivazione del cordino di sicurezza del paziente può allo stesso modo avviare la “Sequenza di accensione”.

---

---

**Nota:** premendo il cappuccio ROSSO del cordino di sicurezza del paziente per più di 3/4 secondi si attiverà il cordino di sicurezza del paziente. Una volta che il tapis roulant ha raggiunto 0,0 miglia/h, il tapis roulant entra in modalità “Sequenza di accensione”, nella quale si imposterà sulla posizione stabile. Attendere fino a quando il tapis roulant raggiunge la posizione stabile come indicato sopra, tenendo presente che il mancato completamento della “Sequenza di accensione” attiva una modalità di errore, nella quale il tapis roulant non risponde ad alcun comando di avvio.

---

**Nota:** durante il ripristino della clip o del magnete del cordino di sicurezza del paziente, potrebbe verificarsi un'interruzione della comunicazione tra il sistema host e il tapis roulant.

---

### **Controllo dell'interruttore del cordino di sicurezza del paziente**

**NOTA:** verificare il corretto funzionamento del gruppo interruttore del cordino di sicurezza del paziente ogni mese.

- Con il nastro in movimento a una velocità relativamente elevata, tirare il cinturino da polso o il magnete per attivarlo.

---

**ATTENZIONE:** all'attivazione del cordino di sicurezza del paziente, il tapis roulant decelera in modo controllato da 2,5 miglia/h al secondo fino a 0,0 miglia/h e la mantiene a 0,0 miglia/h per 3 minuti o fino al riavvio.

---

- Il nastro scorrevole presenterà una resistenza che impedisce il libero movimento della superficie scorrevole. Per riagganciare il cordino di sicurezza del paziente, fissare la clip o il magnete nella posizione originale sull'interruttore. Il tapis roulant tornerà a un'elevazione pari allo 0,0%.
- Terminare la sessione di esercizio e spegnere il tapis roulant mediante la strumentazione di controllo.

### **Modalità sequenza di accensione del tapis roulant**

Il tapis roulant entra in modalità "Sequenza di accensione" durante la ripresa da determinati scenari di arresto.

Quando è attiva questa modalità, il tapis roulant esegue un controllo interno mentre ritorna alla sua posizione stabile, cioè al punto di elevazione zero. Assicurarsi di NON premere il pulsante "Start" finché il tapis roulant non completa la sequenza di accensione. Una volta completata la sequenza di accensione è possibile udire, a volte, un clic.

### **Perdita di comunicazione con il sistema host**

Il tapis roulant è dotato di una porta RS232 o USB per la comunicazione con il sistema Stress Host. La comunicazione con il tapis roulant può essere persa a causa di molteplici fattori, come danni al cavo di interfaccia o al connettore, collegamento allentato, schiacciamento o aggrovigliamento del cavo, ecc. Se si verifica una perdita di comunicazione mentre il tapis roulant è in funzione, il tapis roulant decelera gradualmente a intervalli di 0,5 miglia/h al secondo fino a fermarsi completamente. L'elevazione viene mantenuta e la cintura rimane bloccata per 3 minuti. Quando la comunicazione tra l'host e il tapis roulant è persa viene mostrato un messaggio di errore sul sistema host che indica la perdita di comunicazione con il tapis roulant.

Controllare il cavo di comunicazione per assicurarsi che non sia danneggiato o scollegato dal suo alloggiamento. Una volta ripristinata la connessione via cavo, la comunicazione con il sistema host viene ristabilita e il messaggio di errore sull'host scompare. Premere il pulsante "Start" sul sistema host per riprendere il ciclo di test di esercizio alla velocità e all'elevazione comandate dal sistema host.

### **Perdita di comunicazione a causa di un timeout**

Se la comunicazione tra il sistema host e il tapis roulant viene interrotta per più di 2,5 secondi (4 secondi opzionali) può verificarsi un "timeout di comunicazione". Se si verifica un timeout di comunicazione mentre il tapis roulant è in funzione, il tapis roulant decelera gradualmente a intervalli di 0,5 miglia/h al secondo fino all'arresto. L'elevazione viene mantenuta e il nastro rimane bloccato per 3 minuti. Il sistema host potrebbe mostrare momentaneamente la dicitura "Nessuna comunicazione", quindi ristabilire la comunicazione. Premere il pulsante "Start" sul sistema host per riprendere il ciclo di test di esercizio alla velocità e all'elevazione comandate dal sistema host.

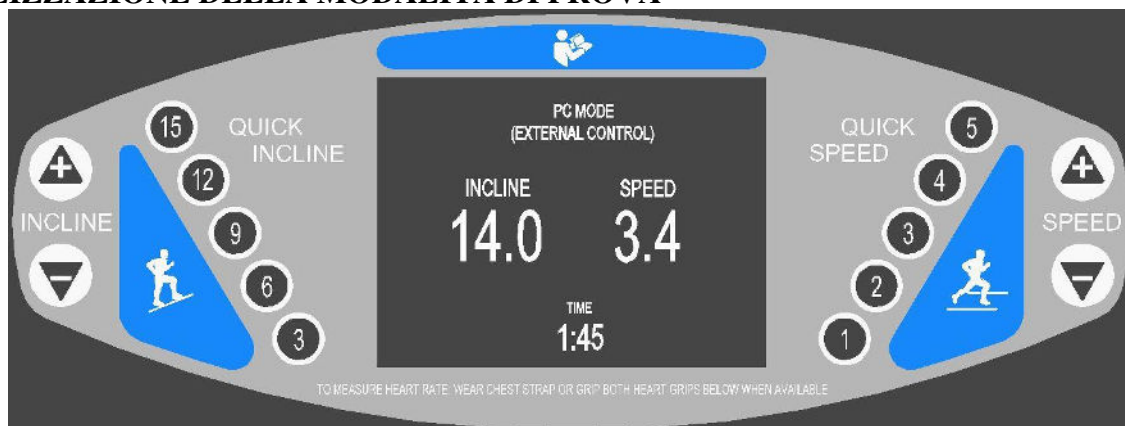
Qualora non sia possibile riavviare il ciclo di test seguendo le istruzioni di cui sopra, è necessario terminare il test e iniziare un nuovo test di esercizio. L'elevazione raggiunge la posizione stabile. Viene avviato il ciclo di test di esercizio (il nastro inizia a muoversi) alla velocità e all'elevazione comandate dal sistema host.



## Istruzioni di controllo programmabili per TMX428CP

Il modello di controllo programmabile TRACKMASTER® TMX428CP è un tapis roulant a duplice funzione per le prove cardiache da sforzo o per la valutazione polmonare di aVO<sub>2</sub>. Il display passa automaticamente da schermata blu con le informazioni a tutto schermo (normalmente presente sui tapis roulant da fitness) a una schermata nera controllata tramite la comunicazione. Tutti i pulsanti di controllo sulla console sono disabilitati in questa modalità, ad eccezione dei due pulsanti di arresto situati in basso a sinistra e in basso a destra del controllo. Alla chiusura delle comunicazioni, il display tornerà alla schermata con le informazioni a tutto schermo.

### VISUALIZZAZIONE DELLA MODALITÀ DI PROVA



Il modello di controllo TRACKMASTER® TMX428CP è un tapis roulant da fitness full-optional e autonomo adatto per applicazioni di riabilitazione e fitness generico. Inoltre, viene preprogrammato con 10 allenamenti, tra cui protocolli pre-programmati e routine di allenamento fitness a intervalli, oltre a 5 possibili allenamenti definiti dall'utente.

### VISUALIZZAZIONE DELLA MODALITÀ MANUALE



**Display del pannello di controllo:** il display blu al centro della console contiene informazioni su come iniziare l'allenamento e dati costanti sulle prestazioni dell'utilizzatore per l'intera sessione di allenamento. Inoltre, funge da interfaccia utente che consente l'inserimento opzionale di informazioni sull'utilizzatore all'inizio di un nuovo allenamento. Nella schermata verrà chiesto all'utilizzatore di inserire peso, età e sesso in modo che il computer di bordo possa calcolare con maggiore precisione il consumo calorico e la frequenza cardiaca target. La misurazione della frequenza cardiaca avviene utilizzando le impugnature di contatto o indossando un cardiofrequenzimetro o una cintura toracica wireless. Il display consente all'utilizzatore di monitorare contemporaneamente: tempo, velocità, inclinazione, distanza percorsa, andatura, frequenza cardiaca in tempo reale, calorie bruciate e MET.

Le informazioni sulle prestazioni e sul feedback disponibili sul display blu sono definite come segue:

**Time (Tempo):** il tempo trascorso della sessione di allenamento, che inizia con il movimento iniziale del nastro e termina quando si preme il pulsante di arresto.

**Speed (Velocità):** la velocità alla quale si muove il nastro. Il tappeto inizia a 0,1 MPH e raggiunge una velocità massima di 15,0 MPH. La velocità del nastro può essere aumentata o diminuita con incrementi di 0,1 MPH. Questa funzione può essere visualizzata in km/h.

**Incline (Inclinazione):** il grado di inclinazione della superficie di calpestio. La pendenza iniziale è pari allo 0% e la massima è pari al 25%. Il grado di inclinazione può essere aumentato o diminuito con incrementi dello 0,5%.

**Distance (Distanza):** la distanza percorsa in miglia per la durata della sessione di allenamento, che inizia con il movimento iniziale del nastro e termina quando si preme il pulsante di arresto. La distanza viene misurata in 0,1 di miglio. Questa funzione può essere visualizzata in chilometri.

**Heart Rate (Frequenza cardiaca):** la frequenza cardiaca in tempo reale dell'utilizzatore calcolata in battiti al minuto quando indossa una cintura toracica wireless, un watch monitor wireless o utilizzando le impugnature di contatto.

**Calories (Calorie):** un calcolo approssimativo del dispendio cumulato di K-CAL relativo alla sessione di esercizio in base al peso corporeo e al livello di difficoltà a cui ci si sta allenando.

**Pace (Andatura):** visualizza il numero di minuti necessari per percorrere un miglio o un chilometro.

**METS (MET):** visualizza il livello MET.

---

**NOTA:** prima di premere qualsiasi altro pulsante sul comando del TRACKMASTER® è necessario collegare il cinturino con laccetto del cordino di sicurezza del paziente al polso.

---

**Cordino di sicurezza del paziente:** questo interruttore si trova sulla console nella parte in basso a destra, proprio a destra rispetto alla parte centrale. Viene utilizzato in combinazione con un laccetto e un polsino che l'utilizzatore deve indossare costantemente mentre utilizza il tapis roulant TRACKMASTER®. Sull'estremità opposta del laccetto è presente un componente di plastica a forma di "C" che si innesta sul cordino di sicurezza del paziente, il quale deve essere in posizione affinché il macchinario funzioni. È sufficiente inserire la clip sull'asticella direttamente dietro il tappo rosso sull'interruttore o riposizionare il magnete sul montante. Il tapis roulant TRACKMASTER® è progettato per interrompere tutte le funzioni qualora si attivi il cordino di sicurezza del paziente. Il funzionamento non riprende finché la clip a forma di "C" o il magnete non vengono riportati in posizione operativa.

## Descrizioni dei pulsanti sul pannello di controllo:

**Pulsante Start (Avvio):** il pulsante di avvio verde viene utilizzato per iniziare una sessione di allenamento. Quando un nuovo utilizzatore sale sul macchinario e sulla schermata vengono visualizzate le informazioni di avvio, premendo il pulsante di avvio inizierà immediatamente un conto alla rovescia di 3 secondi alla marcia del nastro alla sua velocità minima. Quando un utilizzatore ha precedentemente selezionato un allenamento preprogrammato, premendo il pulsante di avvio si avvierà la prima fase del programma.

**Pulsanti Stop (Arresto):** i pulsanti di arresto rossi a forma di esagono vengono utilizzati per terminare una sessione di allenamento. Ogni volta che si premono nel corso di una sessione di allenamento, il nastro scorrevole si fermerà gradualmente e verrà bloccato in posizione per 2 minuti o fino all'avvio di una nuova sessione di allenamento. Premendo il pulsante di arresto, l'inclinazione della pedana scorrevole diminuirà allo 0 per cento e le informazioni cumulative sui dati dell'utilizzatore verranno visualizzate per 60 secondi. Per iniziare una nuova sessione di allenamento, premere il pulsante Start (Avvio) o il pulsante Program (Programma).

**Pulsante Enter (Invio):** il pulsante Invio giallo viene utilizzato per immettere il peso, l'età e il sesso dell'utilizzatore quando richiesto sul display all'inizio di una sessione di allenamento, nonché per immettere i dati al momento della creazione o della modifica dei programmi di allenamento.

**Pulsante Cool Down (Defaticamento):** il pulsante blu di defaticamento rallenterà in modo incrementale la velocità del nastro scorrevole di 0,1 MPH o km/h e diminuirà l'elevazione dello 0,5% in modo a incrementi di 90 secondi ciascuno fino a quando il nastro scorrevole si ferma e l'elevazione torna allo 0%.

**Pulsante Program / Select (Programma/Selezione):** il pulsante Program (Programma) nero richiama un elenco di allenamenti preprogrammati e viene utilizzato per selezionare segmenti di un allenamento al momento della creazione o della modifica di una routine di allenamento.

**Segno meno, Speed (Velocità) “più lenta”:** il pulsante triangolare con il segno “meno” riduce la velocità del nastro scorrevole di 0,1 MPH o km/h ogni volta che viene premuto con il nastro in marcia. Tenendo premuto il pulsante “meno” con il nastro in marcia, la velocità del nastro scorrevole diminuirà a un ritmo sostenuto fino al suo rilascio.

**Segno più, Speed (Velocità) “più veloce”:** il pulsante triangolare “più veloce” aumenta la velocità del nastro scorrevole di 0,1 MPH o km/h ogni volta che viene premuto con il nastro in marcia. Tenendo premuto il pulsante “più” con il nastro in marcia, la velocità del nastro scorrevole aumenterà a un ritmo sostenuto fino al suo rilascio.

**Quick Speed (Velocità rapida):** i (5) pulsanti di velocità rapida porteranno rapidamente la velocità del nastro scorrevole alla velocità selezionata da 1,0 a 5,0 MPH o da 1,0 a 5,0 km/h.

**Segno meno Incline (Inclinazione):** il pulsante triangolare con il segno “meno” dell'inclinazione diminuisce l'inclinazione della superficie di calpestio dello 0,5 per cento ogni volta che viene premuto con il nastro scorrevole in marcia. Tenendo premuto il pulsante “meno” con il nastro scorrevole in marcia, si ridurrà la velocità del relativo comando. Tuttavia, potrebbero essere necessari alcuni secondi per raggiungere l'inclinazione desiderata che viene visualizzata sulla schermata delle informazioni dopo aver rilasciato il pulsante.

**Incline Plus (Inclinazione +):** il pulsante triangolare con il segno “più” dell'inclinazione aumenta l'inclinazione della superficie di calpestio dello 0,5% ogni volta che viene premuto con il nastro scorrevole in marcia. Tenendo premuto il pulsante “più” con il nastro scorrevole in marcia, si aumenterà la velocità del relativo comando. Tuttavia, potrebbero essere necessari alcuni secondi per raggiungere l'inclinazione desiderata che viene visualizzata sulla schermata delle informazioni dopo aver rilasciato il pulsante.

**Quick Incline (Inclinazione rapida):** i (5) pulsanti di inclinazione rapida porteranno rapidamente la superficie del nastro scorrevole all'inclinazione selezionata dal 3% al 15%.


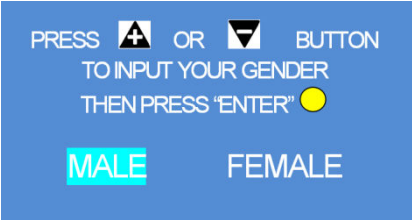



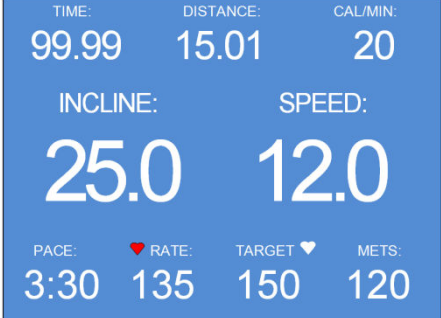
## GRAFICA DELL'ALLENAMENTO

<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>TIME: 6:18</span> <span>STAGE COUNTDOWN: 2:47</span> </div> <p style="text-align: center; color: #00bfff;">BALKE PROTOCOL (FEMALE)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: 1.2em;"> <span>INCLINE: 2.5</span> <span>RATE: 143</span> <span>TARGET: 153</span> <span>SPEED: 3.0</span> </div>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'intero allenamento è rappresentato sotto forma di un grafico a barre colorato che mostra l'aumento dell'intensità dell'allenamento, la progressione dell'allenamento e le impostazioni correnti del tapis roulant. Tali valori possono essere visualizzati in unità di misura metriche o imperiali.</li> <li>2. I segmenti completati diventeranno di color MAGENTA. Nell'esempio sopra, i primi tre (3) segmenti dell'allenamento sono stati completati e ancora nove (9) segmenti sono da completare.</li> <li>3. La parte VERDE della barra rappresenta un'inclinazione compresa tra 0 e 10%</li> <li>4. La parte GIALLA della barra rappresenta un'inclinazione compresa tra 10% e 18%.</li> <li>5. La parte ROSSA della barra rappresenta un'inclinazione compresa tra 18% e 25%.</li> <li>6. Le barre orizzontali NERE rappresentano la velocità del nastro scorrevole. Diventeranno di colore BIANCO al completamento del segmento.</li> </ol>
--	---

### FUNZIONAMENTO MANUALE:

La schermata di avvio predefinita consente all'utilizzatore di ignorare i relativi dati semplicemente premendo il pulsante START (AVVIO). Per inserire i dati dell'utilizzatore, completare i passaggi 1-16. La schermata dell'interfaccia utente conduce facilmente l'utilizzatore attraverso le azioni appropriate per conseguire l'operazione desiderata.

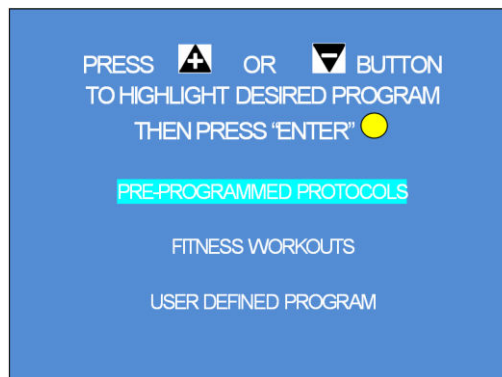
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il pulsante ENTER (INVIO) per inserire le informazioni sull'utilizzatore.</li> <li>2. Altrimenti, premere il pulsante START (AVVIO) per avviare il tapis roulant in una modalità di marcia non definita, OPPURE</li> <li>3. Premere il pulsante PROGRAM SELECT (PROGRAMMA/SELEZIONE) per visualizzare e selezionare una routine integrata. Procedere al passaggio 15.</li> </ol>	<p>PRESS 'ENTER' ● TO INPUT USER INFORMATION</p> <p>PRESS 'START' ● TO BEGIN EXERCISE ROUTINE</p> <p>PRESS 'PROGRAM SELECT' ● TO BEGIN PROGRAM EXERCISE ROUTINE</p>
<p>Se si è scelto di inserire le informazioni sull'utilizzatore, seguire i 12 passaggi successivi.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Premere il pulsante + o - fino a quando sulla schermata non viene visualizzata l'età desiderata.</li> <li>5. Premere il pulsante ENTER (INVIO) per continuare.</li> </ol>	<p>PRESS ▲ OR ▼ BUTTON TO INPUT YOUR AGE THEN PRESS 'ENTER' ●</p> <p style="font-size: 2em; margin-top: 20px;">40</p>

<p>6. Premere il pulsante + o - fino a quando sulla schermata non viene visualizzato il peso desiderato.</p> <p>7. Premere il pulsante ENTER (INVIO) per continuare.</p>	
<p>8. Premere il pulsante + o - fino a quando sulla schermata non viene visualizzato il sesso corretto.</p> <p>9. Premere il pulsante ENTER (INVIO) per continuare.</p>	
<p>10. Premere il pulsante + o - fino a quando sulla schermata non viene visualizzata la frequenza cardiaca desiderata.</p> <p>11. Premere START (AVVIO) per iniziare a camminare.</p> <p><b>NOTA:</b> la funzione di frequenza cardiaca target è disponibile esclusivamente tramite l'uso di una cintura toracica o di un dispositivo di monitoraggio della frequenza cardiaca wireless.</p>	
<p><b>NOTA:</b> se l'utilizzatore supera il target di frequenza cardiaca dichiarato, sulla schermata lampeggerà un avviso indicante il superamento della frequenza cardiaca target. Il tapis roulant, tuttavia, non si fermerà. Spetta all'utilizzatore intraprendere ulteriori azioni.</p>	
<p>12. Premendo il pulsante START (AVVIO) al passaggio 11, sulla schermata verrà visualizzato un avviso indicante che il nastro inizierà con un conto alla rovescia di 3 (secondi) come illustrato a destra.</p>	
<p>13. Dopo che il nastro inizia a muoversi, è possibile controllare elevazione e velocità mediante i tasti +/-, nonché i tasti di velocità rapida sulla console.</p> <p>14. Premere il tasto STOP (ARRESTO) per interrompere immediatamente l'allenamento o premere il tasto COOL DOWN (DEFATICAMENTO) per rallentare gradualmente il nastro fino all'arresto.</p>	

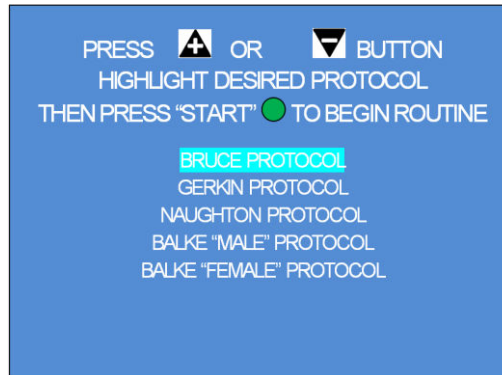
## UTILIZZO DEI PROGRAMMI INTEGRATI

Il controllo offre 10 allenamenti pre-programmati. Selezionare tra (5) protocolli preprogrammati e (5) routine di allenamento a intervalli. Per accedere a questi programmi, procedere come segue: vengono spiegati i seguenti (5) protocolli preprogrammati.

15. Nel passaggio 3, l'utilizzatore ha selezionato il pulsante PROGRAM SELECT (PROGRAMMA/SELEZIONE) per accedere alle routine di programmi integrate. In questa schermata viene richiesto all'utilizzatore di selezionare i protocolli preprogrammati, gli allenamenti fitness a intervalli o di definire un allenamento personalizzato mediante i pulsanti +/- . Quando il programma desiderato è evidenziato, premere il pulsante Enter (Invio) giallo per selezionarlo. Se l'utente seleziona Fitness Workouts (Allenamenti fitness), procedere al passaggio 17. Se l'utente seleziona User Defined Program (Programma definito dall'utilizzatore), procedere al passaggio 19.



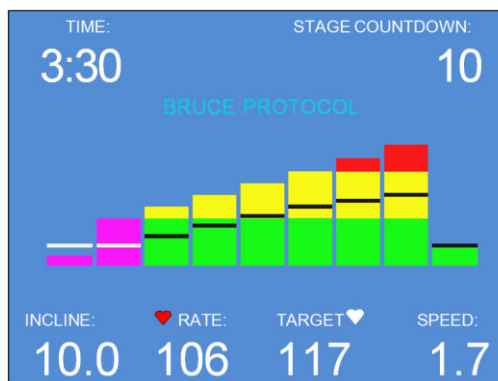
16. Premere il pulsante + o - fino a selezionare il protocollo desiderato. Quando il programma desiderato è evidenziato, premere il pulsante Start (Avvio) verde per avviare la routine. Segue la descrizione dettagliata di ciascun protocollo preprogrammato.



### Dati sull'allenamento del protocollo preprogrammato

#### Bruce Protocol (Protocollo Bruce)

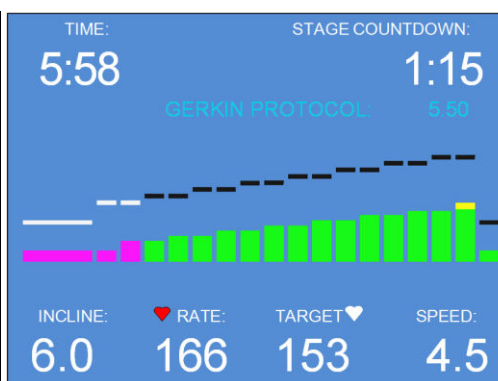
	Tempo	Velocità		Inclinazione
		Km/h	MPH	
Riscaldamento	3 min	2,7	1,7	0%
Fase 1	3 min	2,7	1,7	10%
Fase 2	3 min	4,0	2,5	12%
Fase 3	3 min	5,7	3,4	14%
Fase 4	3 min	6,8	4,2	16%
Fase 5	3 min	8,1	5,0	18%
Fase 6	3 min	8,9	5,5	20%
Fase 7	3 min	8,9	6,0	22%
Defaticamento	3 min	2,7	1,7	0%



## Gerkin Protocol (Protocollo Gerkin)

### (test per vigili del fuoco)

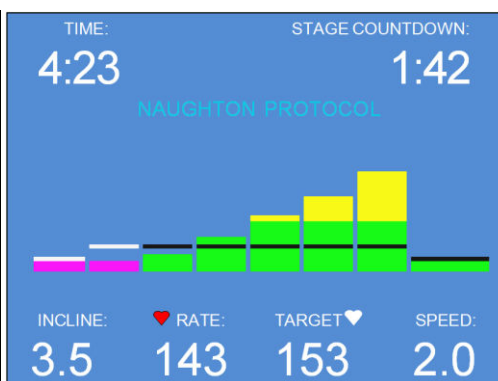
	Tempo	Velocità Km/h-MPH		Inclina- zione
Riscaldamento	3 min	4,8	3,0	0%
Fase 1	1 min	7,2	4,5	0%
Fase 2	1 min	7,2	4,5	2%
Fase 3	1 min	8,0	5,0	2%
Fase 4	1 min	8,0	5,0	4%
Fase 5	1 min	8,8	5,5	4%
Fase 6	1 min	8,8	5,5	6%
Fase 7	1 min	9,7	6,0	6%
Fase 8	1 min	9,7	6,0	8%
Fase 9	1 min	10,5	6,5	8%
Fase 10	1 min	10,5	6,5	10%
Fase 11	1 min	11,3	7,0	10%
Fase 12	1 min	11,3	7,0	12%
Fase 13	1 min	12,0	7,5	12%
Fase 14	1 min	12,0	7,5	14%
Fase 15	1 min	12,9	8,0	14%
Fase 16	1 min	12,9	8,0	16%
Defaticamento	3 min	2,7	1,7	0%



## Naughton Protocol

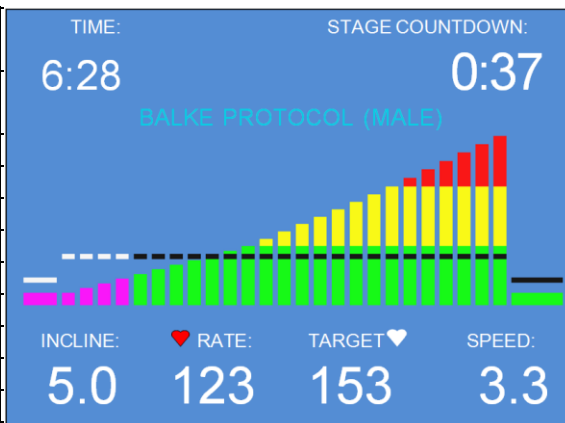
### (Protocollo Naughton)

	Tempo	Velocità Km/h-MPH		Inclina- zione
Riscaldamento	2 min	1,6	1,0	0%
Fase 1	2 min	3,2	2,0	0%
Fase 2	2 min	3,2	2,0	3,5%
Fase 3	2 min	3,2	2,0	7,0%
Fase 4	2 min	3,2	2,0	10,5%
Fase 5	2 min	3,2	2,0	14,0%
Fase 6	2 min	3,2	2,0	17,5%
Defaticamento	3 min	1,6	1,0	0%



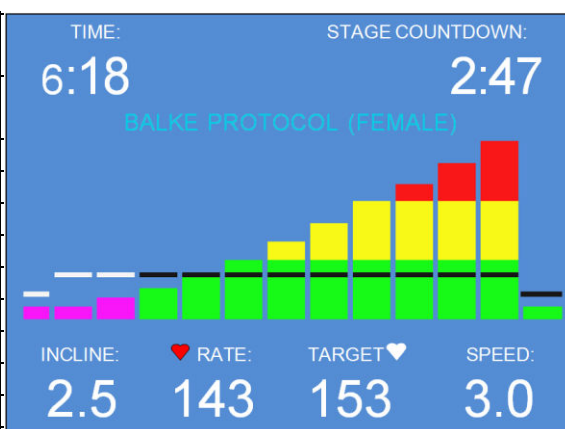
## Balke, per utilizzatori di sesso maschile

	Tempo	Velocità Km/h-MPH		Inclinazione
Riscaldamento	2 min	2,7	1,7	0%
Fase 1	1 min	5,3	3,3	0%
Fase 2	1 min	5,3	3,3	2%
Fase 3	1 min	5,3	3,3	3%
Fase 4	1 min	5,3	3,3	4%
Fase 5	1 min	5,3	3,3	5%
Fase 6	1 min	5,3	3,3	6%
Fase 7	1 min	5,3	3,3	7%
Fase 8	1 min	5,3	3,3	8%
Fase 9	1 min	5,3	3,3	9%
Fase 10	1 min	5,3	3,3	10%
Fase 11	1 min	5,3	3,3	11%
Fase 12	1 min	5,3	3,3	12%
Fase 13	1 min	5,3	3,3	13%
Fase 14	1 min	5,3	3,3	14%
Fase 15	1 min	5,3	3,3	15%
Fase 16	1 min	5,3	3,3	16%
Fase 17	1 min	5,3	3,3	17%
Fase 18	1 min	5,3	3,3	18%
Fase 19	1 min	5,3	3,3	19%
Fase 20	1 min	5,3	3,3	20%
Fase 21	1 min	5,3	3,3	21%
Fase 22	1 min	5,3	3,3	22%
Fase 23	1 min	5,3	3,3	23%
Fase 24	1 min	5,3	3,3	24%
Fase 25	1 min	5,3	3,3	25%
Defaticamento	3 min	2,7	1,7	0%



## Balke, per utilizzatori di sesso femminile

	Tempo	Velocità Km/h-MPH		Inclinazione
Riscaldamento	2 min	2,7	1,7	0%
Fase 1	1 min	4,8	3,0	0%
Fase 2	1 min	4,8	3,0	2,5%
Fase 3	1 min	4,8	3,0	5,0%
Fase 4	1 min	4,8	3,0	7,5%
Fase 5	1 min	4,8	3,0	10%
Fase 6	1 min	4,8	3,0	12,5%
Fase 7	1 min	4,8	3,0	15,0%
Fase 8	1 min	4,8	3,0	17,5%
Fase 9	1 min	4,8	3,0	20,0%
Fase 10	1 min	4,8	3,0	22,5%
Fase 11	1 min	4,8	3,0	25,0%
Defaticamento	3 min	2,7	1,7	0%





### Dati sull'allenamento fitness preprogrammato

17. Per accedere agli allenamenti fitness preprogrammati, utilizzare il tasto +/- per evidenziare la selezione e premere il pulsante Enter (Invio) giallo.

PRESS  OR  BUTTON TO HIGHLIGHT DESIRED PROGRAM THEN PRESS 'ENTER' 

PRE-PROGRAMMED PROTOCOLS

**FITNESS WORKOUTS**

USER DEFINED PROGRAM

18. La schermata a destra illustra i (5) allenamenti fitness tra cui l'utente può scegliere. Selezionare l'allenamento fitness desiderato premendo il pulsante +/- quindi premere il pulsante Enter (Invio) giallo per inserire le informazioni sull'utilizzatore oppure premere il pulsante Start (Avvio) verde per iniziare l'allenamento.

PRESS  OR  BUTTON TO HIGHLIGHT DESIRED PROGRAM THEN PRESS 'ENTER'  TO SELECT

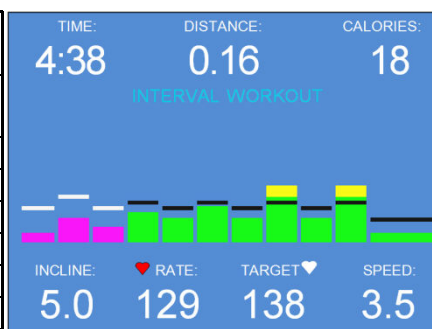
**INTERVAL WORKOUT**

SPEED INTERVAL WORKOUT  
HIGH INTENSITY SPEED INTERVAL WORKOUT  
PEEK INTERVAL WORKOUT  
HIGH INTENSITY PEEK INTERVAL WORKOUT

**NOTA:** qualsiasi programma di allenamento fitness a intervalli può essere modificato in intensità semplicemente premendo +/- per la velocità o l'inclinazione del nastro. Il controllo ricorderà tale impostazione durante la transizione da un segmento a quello successivo.

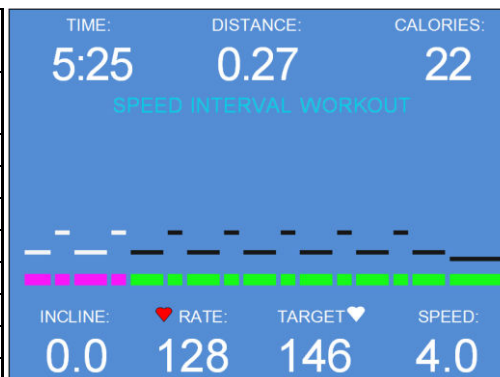
### INTERVAL WORKOUT (ALLENAMENTO A INTERVALLI)

	Tempo	Velocità		Inclinazione
		Km/h	MPH	
Riscaldamento	1,5 min	4,8	3,0	0%
Fase 1	1,5 min	5,6	3,5	5%
Fase 2	1,5 min	4,8	3,0	2%
Fase 3	1,5 min	5,6	3,5	7%
Fase 4	1,5 min	4,8	3,0	5%
Fase 5	1,5 min	5,6	3,5	9%
Fase 6	1,5 min	4,8	3,0	5%
Fase 7	1,5 min	5,6	3,5	12%
Fase 8	1,5 min	4,8	3,0	5%
Fase 9	1,5 min	5,6	3,5	12%
Defaticamento	3,0 min	4,8	3,0	0%



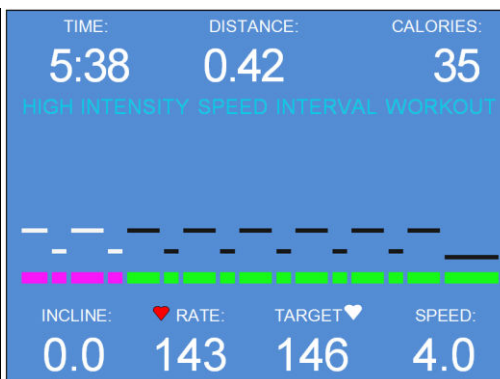
### SPEED INTERVAL WORKOUT (ALLENAMENTO A INTERVALLI VELOCITÀ)

	Tempo	Velocità Km/h-MPH		Inclina- zione
Riscaldamento	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 1	0,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 2	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 3	0,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 4	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 5	0,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 6	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 7	0,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 8	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 9	0,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 10	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 11	0,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 12	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 13	0,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 14	1,0 min	4,0	2,5	0%
Defaticamento	3,0 min	3,2	2,0	0%



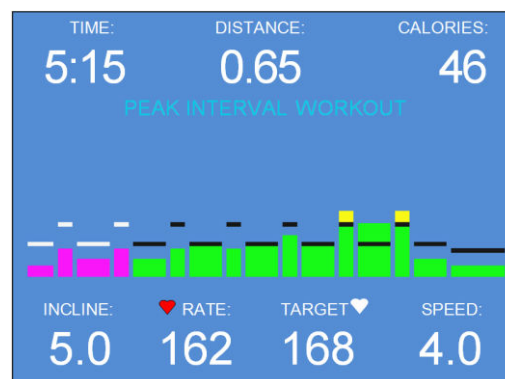
### HIGH INTENSITY SPEED INTERVAL WORKOUT (ALLENAMENTO A INTERVALLI VELOCITÀ ALTA INTENSITÀ)

	Tempo	Velocità Km/h-MPH		Inclina- zione
Riscaldamento	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 1	1,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 2	0,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 3	1,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 4	0,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 5	1,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 6	0,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 7	1,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 8	0,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 9	1,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 10	0,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 11	1,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 12	0,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 13	1,5 min	6,4	4,0	0%
Fase 14	1,0 min	4,0	2,5	0%
Defaticamento	3,0 min	3,2	2,0	0%



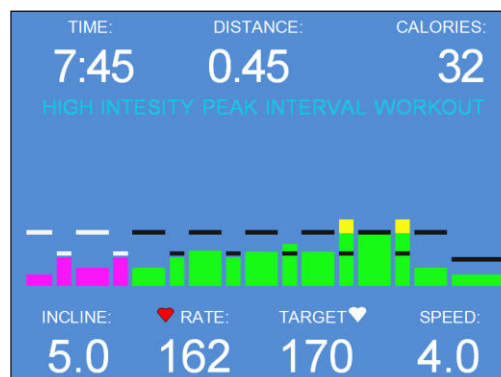
### PEAK INTERVAL WORKOUT (ALLENAMENTO A INTERVALLI PICCO)

	Tempo	Velocità Km/h-MPH		Inclina- zione
Riscaldamento	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 1	0,5 min	6,4	4,0	5%
Fase 2	1,5 min	4,0	2,5	3%
Fase 3	0,5 min	6,4	4,0	5%
Fase 4	1,5 min	4,0	2,5	3%
Fase 5	0,5 min	6,4	4,0	5%
Fase 6	1,5 min	4,0	2,5	3%
Fase 7	0,5 min	6,4	4,0	7%
Fase 8	1,5 min	4,0	2,5	5%
Fase 9	0,5 min	6,4	4,0	9%
Fase 10	1,5 min	4,0	2,5	7%
Fase 11	0,5 min	6,4	4,0	12%
Fase 12	1,5 min	4,0	2,5	10%
Fase 13	0,5 min	6,4	4,0	12%
Fase 14	1,0 min	4,0	2,5	3%
Defaticamento	3,0 min	3,2	2,0	0%



### HI INTENSITY PEAK INTERVAL WORKOUT (ALLENAMENTO A INTERVALLI PICCO AL INTENSITÀ)

	Tempo	Velocità Km/h-MPH		Inclina- zione
Riscaldamento	1,5 min	4,0	2,5	0%
Fase 1	1,5 min	6,4	4,0	5%
Fase 2	0,5 min	4,0	2,5	3%
Fase 3	1,5 min	6,4	4,0	5%
Fase 4	0,5 min	4,0	2,5	3%
Fase 5	1,5 min	6,4	4,0	5%
Fase 6	0,5 min	4,0	2,5	3%
Fase 7	1,5 min	6,4	4,0	7%
Fase 8	0,5 min	4,0	2,5	5%
Fase 9	1,5 min	6,4	4,0	9%
Fase 10	0,5 min	4,0	2,5	7%
Fase 11	1,5 min	6,4	4,0	12%
Fase 12	0,5 min	4,0	2,5	10%
Fase 13	1,5 min	6,4	4,0	12%
Fase 14	1,0 min	4,0	2,5	3%
Defaticamento	3,0 min	3,2	2,0	0%



## Programmazione definita dall'utilizzatore

19. Per accedere al menu definito dall'utilizzatore, utilizzare il tasto +/- per evidenziare la selezione e premere il pulsante Enter (Invio) giallo.

**NOTA:** qualsiasi programma definito dall'utilizzatore può essere modificato in intensità semplicemente premendo +/- per la velocità o l'inclinazione del nastro. Il computer ricorderà tale impostazione durante la transizione da un segmento a quello successivo.

20. La schermata a destra illustra i (5) allenamenti personalizzati tra cui l'utilizzatore può scegliere. Il controllo ne può contenere 10. Selezionare l'allenamento personalizzato desiderato premendo il pulsante +/- quindi premere il pulsante Start (Avvio) verde per iniziare o premere il pulsante Enter (Invio) giallo per modificare un allenamento esistente. Se non esistono allenamenti e si preme il pulsante Start (Avvio), verrà visualizzata la schermata 21.

21. Premere i pulsanti +/- per inserire le variabili in un campo. Prima di premere il pulsante Program Select (Programma/Selezione) nero, assicurarsi che il valore della variabile sia corretto. Premendo questo pulsante, il cursore avanzerà al campo della variabile successivo. Ripetere i passaggi precedenti per tutti e 3 i campi. Premere il pulsante Start (Avvio) verde per salvare la routine.

PRESS  OR  BUTTON  
TO HIGHLIGHT DESIRED PROGRAM  
THEN PRESS "ENTER" 

PRE-PROGRAMMED PROTOCOLS

FITNESS WORKOUTS

**USER DEFINED PROGRAM**

PRESS  OR  BUTTON  
HIGHLIGHT DESIRED PROGRAM  
THEN PRESS "START"  TO BEGIN ROUTINE

**CUSTOM WORKOUT 1**


CUSTOM WORKOUT 2

CUSTOM WORKOUT 3

CUSTOM WORKOUT 4

CUSTOM WORKOUT 5

TO MODIFY EXISTING PROGRAM  
SELECT "ENTER" 

PRESS  OR  BUTTON  
TO SET TIME, ELEVATION, SPEED  
PRESS "PROGRAM SELECT"  TO  
ADVANCE AFTER EACH INPUT

STAGE 1 OF 10

TIME (SECONDS): 000

ELEVATION (% GRADE): 00.0

SPEED (MPH): 00.0

THEN PRESS "START"  TO SAVE

# Manutenzione preventiva

Una pulizia e una manutenzione regolari sono essenziali per preservare il tapis roulant TRACKMASTER® in condizioni sempre perfette a lungo. Si consiglia di registrare tutti gli interventi di manutenzione e assistenza in un registro (come illustrato nell'Appendice A).



**ATTENZIONE:** prima di pulire il dispositivo, spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il tapis roulant dalla presa di corrente. Non utilizzare mai detergenti liquidi vicino a una fonte di alimentazione, in quanto si potrebbe restare folgorati.

Per preservare le condizioni della garanzia, assicurarsi che tutte le procedure di riparazione (che non rientrino nella regolare manutenzione) vengano svolte da un prestatore di assistenza autorizzato e qualificato. Per qualsiasi domanda, contattare l'assistenza clienti al numero (316) 283-3344.

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio TRACKMASTER®. L'utilizzo di altre parti potrebbe invalidare la garanzia e comportare il malfunzionamento del tapis roulant.

**NOTA:** le parti di ricambio devono essere ordinate tramite il produttore dell'apparecchiatura operativa per assicurare la SICUREZZA BASE e le PRESTAZIONI ESSENZIALI in merito ai DISTURBI ELETTROMAGNETICI per la VITA UTILE PREVISTA.

## Istruzioni per il ricondizionamento

Per ricondizionare il tapis roulant dopo ciascun utilizzo tra pazienti, attenersi alle istruzioni di ricondizionamento riportate nell'Appendice B.

## Manutenzione giornaliera

- Assicurarsi che il tapis roulant funzioni correttamente.
- Ispezione visiva del tapis roulant e del nastro scorrevole per escludere la presenza di danni e usura.

## Manutenzione settimanale

- Con un aspirapolvere, aspirare intorno e sotto il tapis roulant. Pulire tutte le superfici esposte con un aspirapolvere. Evitare di spostare il tapis roulant dalla posizione originale poiché lo spostamento comprometterà l'allestimento originale del percorso del nastro.
- Controllare la tensione del nastro scorrevole.
- Osservare il percorso del nastro scorrevole e correggere secondo le esigenze.

## Manutenzione mensile

- Ispezionare e pulire la cinghia.

### Manutenzione semestrale

- Valutare le condizioni della pedana e del nastro.
- Regolare la cinghia per garantire un corretto allineamento.
- Controllare la regolazione del nastro scorrevole.
- Controllare la regolazione della tensione della cinghia di trasmissione.
- Pulire e lubrificare la vite di elevazione del tapis roulant.
- Pulire l'interno della copertura elettrica del motore secondo necessità.

---

**NOTA: utilizzare esclusivamente parti di ricambio TRACKMASTER®. L'utilizzo di altre parti potrebbe invalidare la garanzia e comportare il malfunzionamento del tapis roulant.**

---

### Pulizia e ispezione del nastro

1. Accendere l'interruttore di alimentazione principale del tapis roulant.
2. Avviare il tapis roulant a 0,5 MPH. Con un piccolo asciugamano umido, rimuovere lo sporco in eccesso dal nastro scorrevole mantenendo l'asciugamano al centro della lunghezza del tapis roulant. Non avvicinare l'asciugamano al rullo posteriore.
3. Quando il nastro è pulito, fermare il tapis roulant.
4. Ispezionare il nastro scorrevole per verificare che non vi siano lacerazioni o graffi. Se è danneggiato, sostituire il nastro.
5. Eseguire la regolazione del percorso del nastro scorrevole e la regolazione della tensione del nastro.

### Regolazione del percorso del nastro scorrevole

Per questa procedura è necessario il seguente strumento:

- Chiave a brugola da ¼"

---

**NOTA: poiché tale regolazione non è coperta dalla garanzia, è importante leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere.**

---

Il sistema brevettato di regolazione del percorso del nastro MasterTrack® riduce significativamente la necessità di regolare il nastro del tapis roulant. Tuttavia, quando si utilizza il tapis roulant per la prima volta, potrebbe essere necessario regolare il percorso del nastro in modo da adattarlo al pavimento. Potrebbe inoltre essere necessario regolare il percorso se si sposta il macchinario in un'altra posizione.

Il nastro scorrevole dovrebbe rimanere centrato, sebbene durante l'uso un leggero spostamento verso sinistra o verso destra sia normale. Non consentire al nastro scorrevole di spostarsi completamente su un lato o l'altro.

Per regolare il percorso del nastro, procedere come segue:

1. Portare l'interruttore di alimentazione del tapis roulant su ON.
2. Aumentare la velocità fino a 4,8 km/h (3,0 miglia/h).
3. Osservare il lato sinistro del nastro scorrevole mentre scorre sul rullo posteriore. Se il nastro scorre sul lato destro del rullo, ruotare il bullone destro di 1/8 di giro in senso orario, mentre quello sinistro di 1/8 di giro in senso antiorario.

---

**NOTA: durante il serraggio di un lato del nastro, allentare il lato opposto di almeno metà rispetto al primo lato. In questo modo, è possibile garantire un maggiore controllo, con un impatto minore sulla tensione del nastro.**

---

Controllare il nastro dopo 2 minuti, con il tapis roulant in marcia a circa 11,3 km/h (7,0 miglia/h). Se il nastro non si corregge autonomamente, continuare con lievi giri finché il nastro non si trova al centro del rullo posteriore. Se il nastro scorre verso il lato sinistro del rullo, invertire le regolazioni.

---

**NOTA: i pavimenti irregolari favoriscono il disallineamento del nastro. In questa situazione può essere necessaria una regolazione più frequente onde evitare danni al nastro.**

---

### Regolazione della tensione del nastro scorrevole

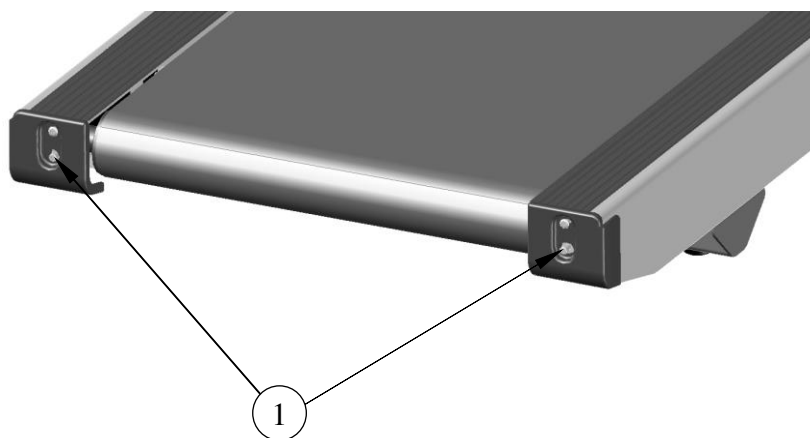
L'uso regolare può allungare e allentare il nastro scorrevole, condizione evidente quando il nastro tende a cedere o aderire. Regolare la tensione del nastro attenendosi alla procedura e facendo riferimento all'illustrazione sottostante.

1. Portare l'interruttore di alimentazione del tapis roulant su ON.
2. Avviare il tapis roulant e incrementare la velocità fino a 1,6 km/h (1,0 miglia/h).
3. Iniziare a camminare sul tapis roulant, afferrare il corrimano laterale e applicare pressione con il piede per creare resistenza sul nastro scorrevole.
4. Se il nastro scorrevole cede o scivola sul rullo di trasmissione anteriore, serrare entrambi i bulloni di serraggio di ½ giro (in senso orario).
5. Ripetere i passaggi da 2 a 4 finché il nastro scorrevole non smette di slittare.

---

**NOTA: quando il nastro scorrevole è troppo teso, il bordo si può arricciare, correndo il rischio di danneggiarsi prematuramente.**

---



Articolo	Descrizione
1	Bulloni di serraggio

---

**NOTA: far funzionare il tapis roulant ad alte velocità può causare cedimenti o lo slittamento del nastro ogni volta che si appoggia un piede. Questo può indicare la prematura rottura del supporto del nastro scorrevole.**

---

## Regolazione della tensione della cinghia di trasmissione

Per questa procedura è necessario il seguente strumento:

- Chiave a brugola da 1/8"
- Chiave a bussola o stella da 3/4"
- Chiave da 3/4"
- Metro a nastro

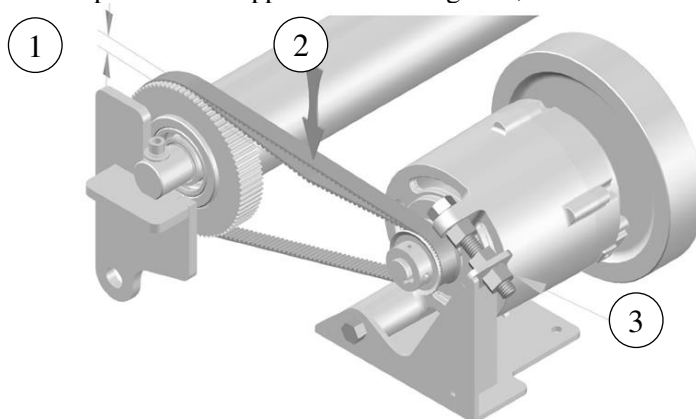
**NOTA: poiché questa regolazione non è coperta dalla garanzia, è importante leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere.**

**NOTA: l'uso regolare può allungare e allentare la cinghia di trasmissione, condizione che può produrre un rumore di urto sotto la copertura.**

1. Rimuovere le (5) viti n. 10-32 situate sul fondo della copertura con una chiave a brugola da 1/8".
2. Con la chiave a bussola da 3/4" allentare la boccola di REGOLAZIONE DELLA TENSIONE.
3. Premere sulla cinghia di trasmissione tra il motore e il rullo anteriore applicando una forza di circa 5 libbre per passare da 1/4" a 3/8".
4. Se è necessaria una regolazione, utilizzare una chiave da 3/4", ruotare il BULLONE DI SERRAGGIO in senso orario per stringere. Per allentare, ruotare la chiave in senso antiorario.
5. Effettuare una regolazione minima finché la cinghia di trasmissione si flette da 1/4" a 3/8" circa; stringere la boccola di REGOLAZIONE DELLA TENSIONE.

**NOTA: il mancato bloccaggio della boccola di REGOLAZIONE DELLA TENSIONE consentirà di allentare la tensione della cinghia di trasmissione.**

6. Quando il tapis roulant è opportunamente regolato, reinstallare la copertura con (5) viti n. 8-32.



Articolo	Descrizione
1	Deflessione da 1/4" a 3/8"
2	5 libbre
3	Boccola di regolazione della tensione

**NOTA: se la cinghia di trasmissione è in trazione eccessiva, la sua tensione provocherà il rumore del motore, riducendone eventualmente la durata.**



### Cura delle parti esterne

La finitura a polveri del tapis roulant è estremamente resistente e richiede cure minime. Non lasciar accumulare sudore sul tapis roulant. Pulire l'unità ogni giorno (fare riferimento all'Appendice B, Istruzioni per il ricondizionamento).

- Utilizzare un panno umido per pulire la superficie; non consentire l'ingresso di liquidi nel sistema. Per questa operazione sono adatti tutti i detergenti e disinfettanti ospedalieri e contenenti fino al 70% di alcol. Qualora nel sistema siano penetrati liquidi, avvisare l'assistenza affinché il sistema venga ispezionato per escludere eventuali danni prima di riutilizzarlo.
- **NON** utilizzare composti a base fenolica o composti di perossido per disinfettare la superficie esterna.

### Lubrificazione della vite di elevazione

Per preservare il corretto funzionamento del tapis roulant, pulire e lubrificare la vite di elevazione ogni 6 mesi. La mancata esecuzione di questa funzione di manutenzione si tradurrà in un'usura prematura e un guasto definitivo del meccanismo di sollevamento.

Per questa procedura sono necessari i seguenti strumenti:

- Lubrificante TRACKMASTER® (codice 317-160-165)
  - Panno pulito e privo di lanugine
  - Pennello piccolo
1. Sollevare il tapis roulant alla massima elevazione.
  2. Spegner l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il tapis roulant dalla relativa presa.
  3. Servendosi di un panno privo di lanugine, rimuovere il lubrificante precedente e la polvere accumulata dalla vite di elevazione.
  4. Utilizzare un piccolo pennello per applicare nuovamente un sottile strato di lubrificante sulle filettature della vite di elevazione. Non usare una quantità di lubrificante eccessiva, in quanto l'eccesso potrebbe colare sul pavimento e far sorgere un pericolo di scivolare e cadere.
  5. Ricollegare il cavo di alimentazione del tapis roulant alla presa di corrente. Portare l'interruttore di alimentazione principale in posizione ON e consentire al tapis roulant di tornare in posizione stabile.
  6. Rimettere in servizio l'unità.

### Manutenzione della pedana scorrevole

La pedana scorrevole TRACKMASTER® non ha bisogno di manutenzione e presenta due superfici con pedana scorrevole con l'obiettivo di raddoppiare la durata dei normali tapis roulant.

---

**NOTA: non utilizzare spray al silicone per lucidare la pedana del tapis roulant, in quanto si invaliderà la garanzia. Tali spray possono modificare la superficie, con conseguente cedimento o slittamento eccessivo del nastro.**

**L'uso prolungato ad alte velocità può causare cedimento o slittamento del nastro ogni volta che si appoggia un piede. Ispezionare la pedana scorrevole per la lubrificazione di fabbrica sulla superficie scorrevole.**

**Se la superficie della pedana scorrevole si riga per l'usura, può essere rinnovata girando la pedana sul lato opposto.**

---



# Risoluzione dei problemi

È possibile far eseguire la risoluzione dei problemi di base al tecnico biomedico interno o al personale tecnicamente qualificato. Per la risoluzione dei problemi avanzata è possibile invece consultare il Manuale di assistenze del TMX428 e del TMX58 fornito con il sistema o contattare Full Vision.

## L'interruttore di alimentazione non si illumina

Per questa procedura è necessario ricorrere a un misuratore in grado di leggere almeno 250 V CA e misurare ohm.

1. Spegnerne l'interruttore di alimentazione principale del tapis roulant. Scollegare il cavo di alimentazione del tapis roulant dalla presa a muro.
2. Misurare la tensione alla presa a muro per verificare che sia presente il corretto livello di tensione.  
Se la tensione non è corretta, ripristinare l'interruttore automatico.  
Se la tensione è corretta, procedere al passaggio successivo.
3. Collegare il cavo di alimentazione del tapis roulant alla presa a muro. Accendere l'interruttore di alimentazione principale del tapis roulant.
4. Osservare il led ROSSO D7 fisso che indica l'alimentazione alla scheda di alimentazione intelligente. L'indicatore LED si trova accanto al grande trasformatore nell'angolo in alto a destra osservando la scheda.
5. Se la console di comando non si accende, controllare il connettore J12 sulla scheda di alimentazione intelligente inferiore e il connettore J8 sulla scheda del circuito LCD superiore situata nella console di comando. Questo è il cavo di comunicazione principale ed è fondamentale affinché un connettore sia posizionato correttamente sull'altro.
6. Verificare che il jumper J4 e J5 sia collegato; si trova sul lato destro del grande trasformatore.
7. Se i collegamenti all'interruttore di alimentazione sono validi, spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il tapis roulant dalla presa a muro. Verificare la continuità di ciascun conduttore del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è in buone condizioni, controllare la funzione dell'interruttore di alimentazione principale nelle posizioni ON e OFF. Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato all'interruttore di alimentazione.

---

**NOTA: il paziente o l'assistente possono introdurre una scarica elettrostatica al tapis roulant. Lo schermo LCD potrebbe non visualizzare velocità ed elevazione; il tapis roulant può essere fermato mediante arresto di emergenza o tether di sicurezza.**

---

## L'interruttore automatico dell'impianto scatta all'accensione

Se l'interruttore automatico principale scatta alla prima accensione del tapis roulant, il circuito principale su cui si trova il tapis roulant potrebbe risultare sovraccarico. Questo non si verificherà se il tapis roulant si trova su un'apposita linea dedicata. Riferire questo problema al proprio elettricista di riferimento e controllare che l'interruttore del pannello di servizio sia un interruttore magnetico alto.

### **Il tapis roulant non si avvia**

1. Assicurarsi che il Pulsante di arresto di emergenza sia rilasciato.
2. Assicurarsi che la clip o il magnete del cordino di sicurezza del paziente siano collegati all'interruttore.
3. La console di comando mostra una schermata blu con la comunicazione stabilita in giallo che rimane visualizzata. Verificare il connettore J12 sulla scheda di alimentazione intelligente inferiore e il connettore J8 sulla scheda del circuito LCD superiore situata nella console di comando. Questo è il cavo di comunicazione principale ed è fondamentale affinché un connettore sia posizionato correttamente sull'altro.

### **Il nastro scorrevole scivola quando è in marcia**

Per un periodo di tempo, il nastro scorrevole del tapis roulant si allungherà e favorirà lo slittamento se utilizzato da una persona corpulenta (consultare **Regolazione della tensione del nastro scorrevole**).

### **Il nastro scorrevole non è centrato**

Di tanto in tanto, il nastro scorrevole del tapis roulant si sposta dal centro (consultare **Regolazione del percorso del nastro scorrevole**).

### **Posizione e ripristino dell'interruttore automatico interno**

1. Tutti gli interruttori automatici si trovano nella parte anteriore del tapis roulant e sotto la copertura (consultare l'Appendice B, Gruppo copertura motore).
  - 2 scheda di alimentazione/Relè (1/4 A) cad.
  - 2 Motore di elevazione (3 A)
2. Per ripristinare un interruttore, premere il pulsante.

---

**NOTA: contattare il distributore di riferimento per informazioni sulle possibili cause di interruttori automatici scattati.**

---

# Registro di manutenzione

Numero di serie \_\_\_\_\_ Data di acquisto \_\_\_\_\_


Acquistato da \_\_\_\_\_ Telefono \_\_\_\_\_

DATA	ORE	SERVIZIO COMPIUTO	COSTO



# Istruzioni per il ricondizionamento

Le seguenti istruzioni di ricondizionamento valgono per tutti i tapis roulant. Il tapis roulant non è sterile né può essere sterilizzato.

Produttore: Full Vision Inc		Simbolo: 
Dispositivo/i: Tapis roulant		
<b>AVVERTENZE</b>	<p>Prima di pulire il dispositivo, spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il tapis roulant dalla presa di corrente.  Non utilizzare mai detergenti liquidi vicino a una fonte di alimentazione, in quanto si potrebbe restare folgorati.  Non pulire inadeguatamente il dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• In fase di pulizia, impedire ai liquidi di penetrare nell'area del gruppo copertura motore.</li> <li>• Per lo svolgimento delle operazioni di pulizia, indossare sempre DPI adeguati.</li> <li>• Non utilizzare spazzole abrasive o detergenti abrasivi, in quanto potrebbero danneggiare la vernice e le superfici in plastica.</li> <li>• Non utilizzare strumenti affilati (ad es. coltelli, raschietti metallici) o solventi aggressivi per la pulizia.</li> <li>• Gli alcoli sono infiammabili e devono essere utilizzati unicamente in ambienti ben ventilati.</li> <li>• NON utilizzare un composto a base fenolica o perossido per disinfettare la superficie esterna.</li> </ul>	
Limitazioni al trattamento	Non applicabile	

<b>ISTRUZIONI</b>	
Trattamento iniziale al momento dell'utilizzo	Utilizzare un panno morbido, pulito e privo di lanugine/della carta assorbente inumiditi (ma non bagnati) con acqua di rubinetto e detergente delicato per pulire tutte le superfici del tapis roulant e rimuovere lo sporco in eccesso, l'umidità e il sudore.
Preparazione prima della pulizia	Tutte le soluzioni detergenti devono essere preparate rispettando la diluizione e la temperatura consigliate dal produttore.
Pulizia: automatizzata	Non applicabile

Pulizia: manuale	<p>Passaggio 1: spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il tapis roulant dalla presa di corrente.</p> <p>Passaggio 2: utilizzare 20 ml (0,68 once) di un detergente alcalino o un detergente delicato e non abrasivo simile (ad es. Spray 409) su un panno morbido, pulito e privo di lanugine di dimensioni 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 pollici)/della carta assorbente e pulire manualmente gli elementi 1, 2 e 6 (se applicabile). Immagine di riferimento 1 per gli elementi corrispondenti. <b>Nota:</b> non spruzzare prodotti chimici detergenti direttamente sul dispositivo.</p> <p>Passaggio 3: utilizzare una spazzola a setole morbide di dimensioni adeguate (ad es. spazzolino da denti standard) inumidito con 5 ml (0,17 once) di acqua di rubinetto con sapone neutro (o detergente delicato, non abrasivo simile) per pulire l'elemento 3 e i punti difficili da raggiungere. Immagine di riferimento 1 per gli elementi corrispondenti.</p> <p>Passaggio 4: pulire tutte le superfici 1-6 (immagine di riferimento 1) con un panno morbido, pulito e privo di lanugine/della carta assorbente di dimensioni 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 pollici) inumiditi con 20 ml (0,68 once) (non bagnati) di acqua di rubinetto tiepida a una temperatura compresa tra 27 °C e 44 °C (80 °F-111 °F) per un minimo di 30 secondi.</p> <p>Passaggio 5: smaltire tutti i materiali per la pulizia secondo la procedura stabilita dalle istituzioni di riferimento.</p>
Disinfezione	<p>Se necessario, per disinfettare il tapis roulant, procedere come segue.</p> <p>Passaggio 1: spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il tapis roulant dalla presa di corrente.</p> <p>Passaggio 2: preparare 20 ml (0,68 once) di soluzione disinfettante a base di alcol isopropilico al 70% o percentuale superiore secondo le istruzioni del produttore.</p> <p>Passaggio 3: utilizzare un panno morbido, pulito e privo di lanugine/della carta assorbente di dimensioni 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 pollici) o una garza impregnati con 20 ml (0,68 once) di soluzione disinfettante e disinfettare manualmente tutte le superfici contaminate del dispositivo per un minimo di 15 minuti.</p> <p>Passaggio 4: utilizzare una spazzola a setole morbide di dimensioni adeguate (ad es. spazzolino da denti standard) inumidito con 5 ml (0,17 once) di soluzione disinfettante per pulire l'elemento 3 e i punti difficili da raggiungere (immagine di riferimento 1 per gli elementi corrispondenti). La superficie deve rimanere bagnata per un minimo di 15 minuti.</p> <p>Passaggio 5: pulire tutte le superfici contaminate 1-6 (immagine di riferimento 1) con un panno morbido, pulito e privo di lanugine/della carta assorbente di dimensioni 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 pollici) o una garza inumiditi con 20 ml (0,68 once) di acqua purificata a una temperatura compresa tra 27 °C e 44 °C (80 °F-111 °F) per un minimo di 30 secondi.</p>



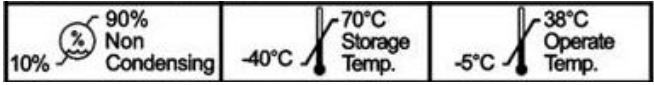
	Passaggio 6: smaltire tutti i materiali per la pulizia secondo la procedura stabilita dalle istituzioni di riferimento.
Asciugatura	Asciugare il dispositivo con un panno morbido, pulito e privo di lanugine/della carta assorbente da 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 pollici).
Manutenzione, ispezione e collaudo	Esaminare visivamente ciascun dispositivo per verificarne la pulizia. Se rimane dello sporco visibile, ripetere la procedura di pulizia fino a quando il dispositivo non sia completamente pulito.
Imballaggio	Non applicabile
Sterilizzazione	Non applicabile
Conservazione	
Informazioni aggiuntive	Nessun requisito aggiuntivo
Contatto del produttore	Full Vision Inc. E-mail: <a href="mailto:tmservice@full-vision.com">tmservice@full-vision.com</a>

Image 1



<b>Articolo</b>	<b>Descrizione</b>
<b>1</b>	Pulsante di arresto di emergenza
<b>2</b>	Corrimano a maniglioni per i pazienti
<b>3</b>	Tirare l'interruttore del tether di trazione/cavo magnetico
<b>4</b>	Copertura
<b>5</b>	Nastro scorrevole
<b>6</b>	Comando (se applicabile)

Le istruzioni fornite sono state convalidate dal produttore del dispositivo medico in quanto idonee a preparare un dispositivo medico per il riutilizzo. Spetta tuttavia al responsabile del trattamento garantire che il trattamento, come effettivamente eseguita utilizzando attrezzature, materiali e personale nello stabilimento di trattamento, porti al risultato desiderato. Per questo sono necessari la verifica e/o la convalida e il monitoraggio sistematico del processo.

 **FULL VISION** INC.  
3017 Full Vision Drive  
Newton, KS. 67114  
[www.full-vision.com](http://www.full-vision.com)  
[www.trackmastertreadmills.com](http://www.trackmastertreadmills.com)

Assemblato in  
Newton, KS. Stati Uniti d'America